

Veinen Aktuell.

September 2025

N°02



Index

Sommaire



Virwuert	03	Préface	03
Containerpark	04	Parc à conteneurs	04
Neit Personal	05	Nouveau personnel	05
Nationalfeierdag	06	Fête nationale	06
Dag vum Bam	08	Journée de l'arbre	08
KonschTour	09	KonschTour	09
Aarbechten um Fiels	10	Travaux sur la falaise	10
Floumaart	11	Marché aux puces	11
Veiner Kirmes	12	Veiner Kirmes	12
Naturpark Our	13	Naturpark Our	13
Gravel Bike Vianden	14	Gravel Bike Vianden	14
Veiner Nëssmoort	16	Marché aux noix	16
Geburtstage & Hochzeiten	19	Anniversaires & Mariages	19
Veiner Schull	22	Veiner Schull	22
Aweiung Veiner Schwemm	24	Inauguration de la piscine de Vianden	24
Mega Hike 2025	26	Mega Hike 2025	26
Jugendpompjer	28	Jugendpompjer	28
Kanner-Jugendtelefon	30	Kanner-Jugendtelefon	30
Kürbis	32	Courge	32
Wasserzähler iPERL	36	Compteur d'eau iPERL	36
Konzerte 2025	38	Concerts 2025	38
Klima Agence	39	Klima Agence	39
Youth&Work	39	Youth&Work	39
Gemeinderatssitzungen	40	Conseils communaux	40
Event Kalender	46	Agenda des événements	46
Verzeichnis	47	Annuaire	47

Editeur | Éditeur

Administration Communale
de la Ville de Vianden
29 Grand-Rue
L-9410 Vianden
www.vianden.lu

Druck | Impression

Printing Ossa
Parc d'activités Syrdall
46, Rue Gabriel Lippmann
L-6947 Niederaanven
www.ossa.lu

Stückzahl | Tirage

1.000

Ausgabe | Édition

September 2025 / 02

Kontakt | Contact

Redaktiounsteam: Adelaïde Constantino, André Dübbers,
Sophie Hermes, Jengel Klasen, Pol Schaus
veinenaktuell@vianden.lu

Layout | Mise en page

Insane Creative Studio
www.insane.lu

Virwuert

Préface



Léif Veiner Leit,

de Summer ass riwwer, eis Kanner a Léierpersonal ginn een neien „Challenge“ u fir dat kommend Schouljoer, ech wënschen hinnen alleguer vill Erfolleg. Eisem Schoulpersonal mam Philippe un der Spëtzt soen ech villmools Merci fir hier gutt Aarbecht um Terrain an di vill Aktivitéiten niewent der Schull, wou se alleguer hier Freizeit opferen, dat ass net mei selbstverständlech, eis Schullfest z.B. war vun hinnen organiséiert, et war een decke Succès.

De Summer hott zu Veinen ugefaang andeems mir eisen Nationalfeierdag würdeg gefeiert hunn, de ganze Summer iwwer hu mir op der Place Vic Abens eng Partie Concerten organiséiert, de gréissten war eist traditionellt „Baachefest“ wu ech dann och alle Leit Merci soen, déi ëmmer rëm hei vill a gutt matschaffen. An dem Zesammenhang wëll ech dann och eis „Veiner Künstler“ ernimmen a Merci soen, déi als „VIART“ ënner der Leedung vum Marie-Josée Kerschen och dëst Joer rëm hiren „KonschTour“ organiséiert hunn, domat setzen si Veinen an eng international Vitrinn.

Eng Partie aner Eventer sënn organiséiert ginn – Kiermes – Mega Hike – Daag vum Baam mam Adelaïde – Grouss Botz a Floumaart mam Jugendhaus – international Wanderunge mat den Nëssknacker – Eventer, wou vill Leit éierenamtlech gehollef hunn, hinnen all villmools Merci.

Enn Juni hate mir eng „Gravel“-Course hei zu Veinen wou d'Weltelite matgefuer ass. De 50 Meter Becken vun eiser Schwëmm ass de 24 Juli ageweit an a Betrib geholl ginn, vill Leit hunn dovun profitéiert. Um Feels am Aalemoort hu mir Aarbechte misse maache loosse wëll do grouss Stecker Feels lass waren, déi sënn kontrolléiert erof fale gelooss ginn, herno sënn 6 Camion'e voller Steng fort gefuer ginn.

Ech hunn dann nach eng ganz perséinlech Matdeelung un all eis Matbierger, a virun allem un déi Leit, déi mir 2023 hier Stëmm ginn hunn. No de Gemengewalen hu mir kommunizéiert, dass de Francy Weyrich 3 Joer Buergermeester mécht, an ech di lescht 3 Joer. Ech hu fir mech decidéiert, an dem Francy ugebueden hee soll et 4 Joer laang maachen, ech maachen et déi lescht 2 Joer. Et gëtt dofir gutt Grënn, ech muss och nach no menge mei klenge Kanner vun 9 an 13 Joer kucken, dobäi kënnt, dass ech fannen dass de Francy et gutt mécht, heiansdo streide mir bëssen, mee da verdroe mir eis och rëm. Mir sënn eis bewusst dass mir ee Mandat hu fir 6 Joer am Déngscht vum Bierger mat beschtem Wëssen a Gewëssen eis zum Wuel vun eiser Gemeng an ze brengen. Dat probéiere mir all Dag op neits.

Ech wënschen eis alleguer ee gesonden Hierscht a Wanter,

Äre Schaffen

Pol PETRY

Chers habitants de Vianden,

L'été est derrière nous et nos enfants ainsi que le corps enseignant se lancent dans un nouveau défi pour cette rentrée scolaire. Je leur souhaite à tous beaucoup de succès. J'adresse également un grand merci à notre équipe éducative, sous la direction de Philippe, pour l'excellent travail accompli sur le terrain, ainsi que pour toutes les nombreuses activités organisées en dehors de l'école, auxquelles ils consacrent leur temps libre. Ce n'est plus une évidence aujourd'hui. Notre fête scolaire, par exemple, a été organisée par leurs soins et ce fut un grand succès.

L'été a débuté à Vianden par la célébration digne de notre fête nationale. Tout au long de la saison, nous avons organisé plusieurs concerts sur la place Vic Abens, dont le point culminant fut notre traditionnel Baachefest, pour lequel je tiens à remercier chaleureusement toutes les personnes qui, chaque année, s'investissent avec enthousiasme. Dans ce contexte, je souhaite aussi mentionner et remercier nos artistes de Vianden, réunis au sein de VIART sous la direction de Marie-Josée Kerschen, qui ont une nouvelle fois organisé leur KonschTour. Grâce à eux, Vianden se retrouve mise en valeur sur la scène internationale.

De nombreux autres événements ont également été organisés : la kermesse, le Mega Hike, la Journée de l'Arbre avec Adelaïde, la « Grouss Botz » et le marché aux puces avec la Maison des Jeunes, les randonnées internationales avec les Nëssknacker... autant de manifestations auxquelles beaucoup de bénévoles ont apporté leur aide. À eux tous, un immense Merci.

Fin juin, nous avons accueilli une course de Gravel ici à Vianden, avec la participation de l'élite mondiale. Le bassin de 50 mètres de notre piscine a été inauguré et mis en service le 24 juillet, au grand plaisir de nombreux usagers. Sur le rocher de la rue du Vieux Marché, nous avons dû engager des travaux, car de gros blocs menaçaient de se détacher. Ils ont été descendus de manière contrôlée, et six camions de pierres ont ensuite été évacués.

Je souhaite également partager un message plus personnel à l'attention de tous nos concitoyens, et en particulier de ceux qui m'ont accordé leur confiance lors des élections communales de 2023. Après celles-ci, nous avons communiqué que Francy Weyrich exercerait le mandat de bourgmestre durant les trois premières années, puis moi-même les trois suivantes. J'ai pris la décision de proposer à Francy d'assurer cette fonction pendant quatre ans, et je reprendrai la charge pour les deux dernières années. Les raisons sont simples et importantes : je dois également veiller sur mes deux jeunes enfants, âgés de 9 et 13 ans, et je considère que Francy accomplit un excellent travail. Bien sûr, il nous arrive parfois d'avoir des désaccords, mais nous savons toujours nous retrouver. Nous sommes pleinement conscients de la responsabilité que nous avons envers nos concitoyens pour les six années de ce mandat, et nous nous efforçons chaque jour d'agir avec le plus grand sérieux et dans l'intérêt de notre commune.

Je nous souhaite à tous un automne et un hiver en bonne santé.

Votre échevin

Pol PETRY

Containerpark im Gemeindebauhof – Jetzt länger geöffnet am Samstag!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
Um Ihnen mehr Flexibilität und Komfort zu bieten,
haben wir die Samstagsöffnungszeiten unseres
Containerparks verlängert!

Neue Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag: 08:00 – 17:00 Uhr
- Samstag: 08:00 – 16:00 Uhr

Nutzen Sie die erweiterten Öffnungszeiten, um Ihre
Wertstoffe stressfrei und bequem zu entsorgen.

Adresse des Containerparks:

30, rue Neugarten, L-9422 Vianden

Wichtig: Die Abgabe von Wertstoffen ist ausschließlich
Einwohnern der Stadt Vianden gestattet.

Was kann abgegeben werden?

- Gartenabfälle: Rasenschnitt, Heckenschnitt,
kleine Äste (max. 10 cm Durchmesser), Laub
- Metallschrott
- Kleider und Schuhe
- Leere Glasflaschen

Was wird nicht angenommen?

- Grobe Äste, Erde
- Elektroschrott, Holz, Kunststoff,
Gasflaschen, Autoreifen
- Teppiche, Matratzen
- Sperrmüll
- Porzellan, Keramik
- Spiegel, Fenster, Flachglas

Hinweis: Wertstoffe, die nicht angenommen werden,
können beim SIDEC Friddhaff entsorgt werden.

Öffnungszeiten und weitere Infos: www.sidec.lu

Wichtig: Videoüberwachung

Das Gelände des Containerparks ist vollständig
videoüberwacht. Illegale Müllentsorgung ist verboten
und wird strafrechtlich verfolgt. Alle Aktivitäten
werden aufgezeichnet – Zuwiderhandlungen
werden zur Anzeige gebracht.

**Vielen Dank, dass Sie mithelfen, unsere
Gemeinde sauber und nachhaltig zu halten!**

Parc à conteneurs au service technique communal – Ouverture prolongée le samedi !

Chères citoyennes, chers citoyens,
Afin de vous offrir plus de flexibilité et de confort,
nous avons prolongé les horaires d'ouverture du
parc à conteneurs le samedi !

Nouveaux horaires d'ouverture :

- Lundi à vendredi : 08h00 – 17h00
- Samedi : 08h00 – 16h00

Profitez de ces horaires élargis pour déposer vos
déchets valorisables de manière pratique et sans stress.

Adresse du parc à conteneurs :

30, rue Neugarten, L-9422 Vianden

Important : L'accès au parc à conteneurs est
strictement réservé aux résidents de la Ville de Vianden.

Quels déchets peuvent être déposés ?

- Déchets verts : tontes de gazon, tailles de haies,
petites branches (max. 10 cm de diamètre), feuilles
- Ferraille
- Vêtements et chaussures
- Bouteilles en verre vides

Déchets non acceptés :

- Grosses branches, terre
- Déchets électroniques, bois, plastique,
bouteilles de gaz, pneus
- Tapis, matelas
- Encombrants
- Porcelaine, céramique
- Miroirs, fenêtres, verre plat

Remarque : Les déchets non acceptés peuvent être
déposés auprès du SIDEC à Friddhaff.

Horaires et infos supplémentaires : www.sidec.lu

Important : Vidéosurveillance

Le site du parc à conteneurs est entièrement placé
sous vidéosurveillance. Le dépôt illégal de déchets
est interdit et fera l'objet de poursuites. Toutes les
activités sont enregistrées – les infractions seront
signalées aux autorités compétentes.

**Merci de contribuer à garder notre
commune propre et durable !**



Lynn Arend

Seit dem 01. Juli 2023 ist Frau Lynn Arend im Sekretariat der Stadt Vianden tätig. Ihre Hauptaufgaben umfassen die Verwaltung der Rechnungen, das Verfassen der Gemeindeschreiben, die Verwaltung des Friedhofs sowie verschiedene administrative Aufgaben und die Unterstützung des Einwohneramtes.



Bianca Grethen

Bianca Grethen ist seit dem 17. Februar 2025 unsere neue Mitarbeiterin im Gemeindeatelier. Sie ist für administrative Aufgaben zuständig, wie zum Beispiel unter anderem für die Abrechnung der Gemeindegebühren (Abfall, Wasser, Kanal). Darüber hinaus arbeitet sie mit den leitenden Mitarbeitern zusammen, um einen reibungslosen Ablauf im Regiedienst sicherzustellen.

Nic Scheidweiler

Nic Scheidweiler ist am 15. August 2022 dem Tourismusbüro beigetreten. In Zusammenarbeit mit Steve Warnier kümmert sich Herr Scheidweiler um die Förderung des Tourismus in Vianden. Zu den touristischen Attraktionen, die in den Zuständigkeitsbereich des Tourismusbüros fallen, gehören unter anderem die Campingplätze, der Sessellift, das Schwimmbad und die Wanderwege. Darüber hinaus organisieren sie Konzerte und Veranstaltungen, die in Vianden stattfinden. Eine zentrale Aufgabe des Tourismusbüros ist das Marketing für Visit Vianden, ebenso wie die Betreuung der sozialen Netzwerke und der Website visit-vianden.lu.

Sascha Heiser

Seit dem 1. Juli 2025 hat Sascha Heiser das Team des Gemeindeateliers verstärkt. Seine Hauptaufgaben bestehen in Bauarbeiten, Maurer- und Fliesenarbeiten sowie in verschiedenen Instandhaltungsarbeiten an der Infrastruktur der Gemeinde.



Lynn Arend

Depuis le 01 juillet 2023, Madame Lynn Arend est engagée au secrétariat de la ville de Vianden. Ses tâches principales correspondent à la gestion des factures, rédaction du courrier communal, la gestion du cimetière et diverses tâches administratives, ainsi que le soutien du bureau de la population.



Bianca Grethen

Bianca Grethen, notre nouvelle collaboratrice à l'Atelier communal depuis le 17 février 2025, est en charge des tâches administratives, comme par exemple la facturation des déchets, de l'eau et de la canalisation. De plus, elle travaille en collaboration avec les préposés afin d'assurer un bon fonctionnement du service des régies.

Nic Scheidweiler

Nic Scheidweiler a rejoint l'office du tourisme en date du 15 août 2022. En collaboration avec Steve Warnier, Mr. Scheidweiler s'occupe de la promotion du tourisme à Vianden. Les attractions touristiques, comme les campings, le télésiège, la piscine et les randonnées font parties du champ d'action de l'office du tourisme. De plus, ils organiseront les concerts et les événements qui se tiendront à Vianden. Une tâche primordiale de l'office du tourisme est le marketing de Visit Vianden, ainsi que la gestion des réseaux sociaux et du site Internet visit-vianden.lu.

Sascha Heiser

En date du 1 juillet 2025, Sascha Heiser a rejoint l'équipe de l'atelier communal. Ses tâches principales consistent en des travaux de construction, maçonnerie, et de carrelage, ainsi qu'en divers travaux d'entretien des infrastructures de la commune.

National- feierdag

Feierlichkeiten
Festivités







Dag vum Bam

De 7. Juni 2025 stoung ganz am Zeeche vum Bam. An Zesummenaarbecht mat vereenzelte lokale Veräiner an der Maison Relais huet d'Veiner Gemeng e léierräichen a spannenden Dag organiséiert, bei deem d'Kanner vill interessant Atelieren zum Thema Bam konnten duerchlafen.

Egal op Kreativitéit, Wëssen oder Geschécklechkeet, et war fir jiddereen eppes dobäi.

Mat engem gudden Maufel oder engem erfrëschende Patt konnten d'Kanner an hir Famillen dës flotten Dag ausklénge loossen.

Philippe Herman

Président du comité d'école de l'école fondamentale de Vianden

Le 7 juin 2025 était entièrement placé sous le signe de l'arbre. En collaboration avec plusieurs associations locales et la Maison Relais, la commune de Vianden a organisé une journée instructive et passionnante, au cours de laquelle les enfants ont pu participer à de nombreux ateliers intéressants autour du thème de l'arbre.

Que ce soit la créativité, les connaissances ou l'habileté-il y en avait pour tous les goûts.

Avec un bon snack ou une boisson rafraîchissante, les enfants et leurs familles ont pu conclure cette belle journée.

Philippe Herman

Président du comité d'école de l'école fondamentale de Vianden



KonschTour



Am Pfingstwochenende fand vom 8. und 9. Juni, die 12. KonschTour – eine Kunstroute im Ourtal statt.

90 Künstler nahmen teil in den Bereichen visuelle Kunst, Performance, Installation, Musik, Literatur und Landart.

Die Werke der Künstler waren auf 28 Kunststationen in Vianden oder in der näheren Umgebung verteilt. Ein besonderes Merkmal der KonschTour ist, dass die Besucher direkt mit den Künstlern in Kontakt treten können und sich mit ihnen austauschen können.

Als Highlights sind sicherlich die Lese-Performance von Claude Schmit zusammen mit Cary Greisch und Marie-Josée Kerschen in der Sodalitätsskapelle oder die Landart-Installationen im Viandener Stadtpark zu nennen.

Org. ViArt asbl

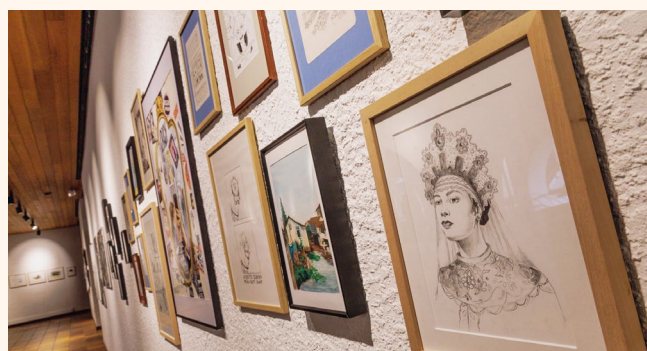
Lors du week-end de la Pentecôte, les 8 et 9 juin, s'est tenue la 12^e KonschTour – un parcours artistique dans la vallée de l'Our.

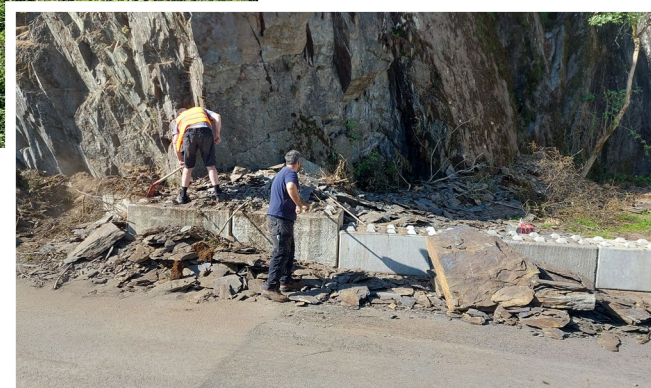
90 artistes ont participé dans les domaines des arts visuels, de la performance, de l'installation, de la musique, de la littérature et du land art.

Leurs œuvres étaient réparties sur 28 stations artistiques à Vianden et dans les environs proches. Une particularité de la KonschTour est que les visiteurs ont la possibilité d'entrer directement en contact avec les artistes et d'échanger avec eux.

Parmi les moments forts, on peut citer la performance de lecture de Claude Schmit avec Cary Greisch et Marie-Josée Kerschen à la chapelle de la Solidarité, ainsi que les installations de land art dans le parc municipal de Vianden.

Organisation : ViArt asbl





Aarbechten um Fiels

Bauarbeiten am Felsen

Bei der Installation von Messpunkten zur Überprüfung der Stabilität der Felswand wurde festgestellt, dass eine akute Gefahr besteht: Felsblöcke könnten sich unkontrolliert lösen und auf das darunterliegende Gebäude oder die Straße stürzen. Mit Unterstützung von Geologie-Experten wurde beschlossen, die gefährlichsten Felsblöcke kontrolliert abzutragen.

Die Felswand wird weiterhin regelmäßig überwacht, um die notwendigen Maßnahmen für eine dauerhafte Stabilisierung festlegen zu können. Die unterhalb der Felswand vorhandenen Parkflächen bleiben bis auf weiteres gesperrt, da weiterhin das Risiko besteht, dass Steine vom Fels herabfallen.

Travaux de construction sur la falaise

Lors de l'installation de points de mesure destinés à vérifier la stabilité de la falaise, il a été constaté qu'un risque imminent existait et que des blocs rocheux pouvaient se détacher de manière incontrôlée et chuter sur l'immeuble ou la route en contrebas. Avec l'appui des experts en géologie, il a été décidé de procéder à une descente contrôlée des pierres détectées.

La falaise fera désormais l'objet d'un suivi régulier, afin de déterminer les mesures nécessaires pour assurer sa stabilisation définitive. Les terrains destinés au stationnement en dessous de la falaise resteront fermés puisqu'il y a toujours un risque de chute non négligeable.





Floumaart

Ein Projekt verbindet Generationen: Die Maison Relais und das Jugendhaus fördern Nachhaltigkeit und Gemeinschaft

Seit vielen Jahren arbeiten die Maison Relais Vianden und das Jugendhaus Vianden eng zusammen, um Kindern den Übergang vom Maison Relais Alltag in die offene Jugendarbeit zu erleichtern. Dieses Projekt begleitet die älteren Kinder auf ihrem Weg in die Jugendhaus-Gemeinschaft, Schritt für Schritt, mit Herz und pädagogischem Weitblick.

In den letzten drei Jahren ist aus dieser Zusammenarbeit ein besonderes Highlight entstanden: der jährliche Kinder- und Jugendflohmarkt, der immer im Juni vor dem Jugendhaus stattfindet. Was anfangs klein begann, ist inzwischen zu einem beliebten Treffpunkt für die ganze Gemeinde geworden.

Hier stehen Nachhaltigkeit und Gemeinschaft im Mittelpunkt. Die Kinder und Jugendlichen legen ihre Decken aus und verkaufen Spielsachen, Bücher oder Kleidung, die sie nicht mehr brauchen. Mit viel Freude und Stolz verdienen sie sich so ihr eigenes kleines Taschengeld. Auch selbstgemachte Armbänder, die mit viel Kreativität und Geschick hergestellt wurden, fanden großen Anklang. Der Flohmarkt zeigt auf diese Weise, dass Dinge ein zweites oder sogar neues Leben finden können.

Der Flohmarkt ist ein Ort der Begegnung: Familien, Kinder, Jugendliche, Großeltern und Nachbarn kommen zusammen, sei es zum Stöbern, Kaufen, Verkaufen oder einfach, um gemeinsam Zeit zu verbringen. Neben den Ständen gibt es Essen, Getränke sowie vielfältige Aktivitäten wie Kinderschminken und Spiele, die Groß und Klein begeistern.

So wird jedes Jahr ein kleines Fest daraus, das nicht nur den Wert der Nachhaltigkeit vermittelt, sondern auch das Herz der Gemeinde höherschlagen lässt. Ganz nach dem Motto: „Nachhaltigkeit erleben – Gemeinschaft gestalten.“

Melodie Werthessen

Maison Relais

Un projet qui unit les générations : la Maison Relais et la Maison des Jeunes favorisent la durabilité et la communauté

Depuis de nombreuses années, la Maison Relais Vianden et la Maison des Jeunes Vianden collaborent étroitement pour faciliter la transition des enfants du quotidien de la Maison Relais vers l'animation jeunesse ouverte. Ce projet accompagne les enfants plus âgés sur leur chemin vers la communauté de la Maison des Jeunes, étape par étape, avec cœur et une vision pédagogique.

Au cours des trois dernières années, cette collaboration a donné naissance à un événement particulier : le marché aux puces annuel pour enfants et jeunes, qui a lieu chaque année en juin devant la Maison des Jeunes. Ce qui a commencé petit est devenu un point de rencontre apprécié de toute la communauté.

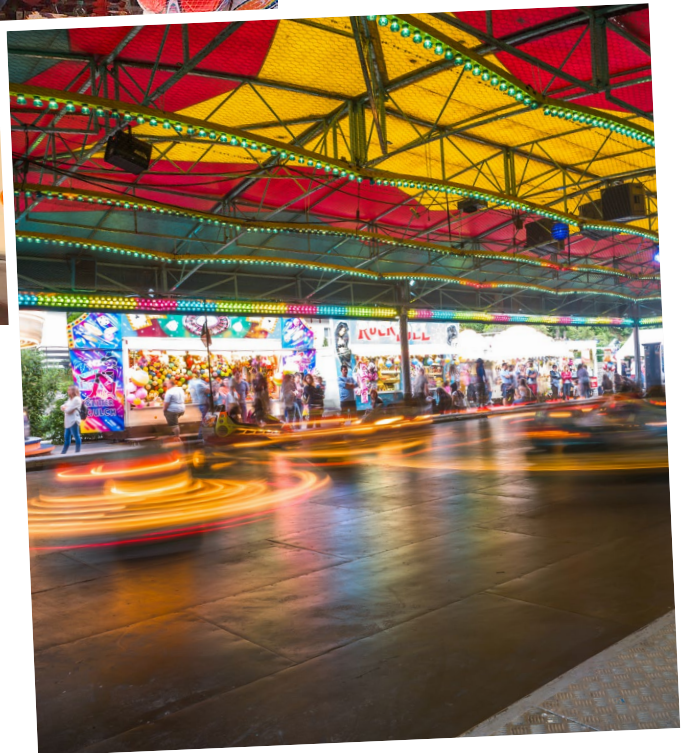
Ici, la durabilité et la communauté sont au cœur de l'événement. Les enfants et les jeunes étalent leurs couvertures et vendent des jouets, des livres ou des vêtements qu'ils n'utilisent plus. Avec beaucoup de joie et de fierté, ils gagnent ainsi un petit argent de poche. Les bracelets faits maison, créés avec beaucoup de créativité et d'habileté, ont également rencontré un grand succès. Le marché aux puces montre ainsi que des objets peuvent avoir une seconde, voire une nouvelle vie.

Le marché aux puces est un lieu de rencontre : familles, enfants, jeunes, grands-parents et voisins se rassemblent, que ce soit pour fouiner, acheter, vendre ou simplement passer du temps ensemble. En plus des stands, des repas, des boissons et diverses activités telles que du maquillage pour enfants et des jeux qui ravissent petits et grands, sont proposés.

Ainsi, chaque année, cet événement devient une petite fête qui non seulement transmet la valeur de la durabilité, mais fait aussi battre le cœur de la communauté. Tout cela, sous le slogan : « Vivre la durabilité – Créer la communauté. »

Melodie Werthessen

Maison Relais



Veiner Kirmes

Och dëst Joer war vum 13. bis 15. Juni erëm déi traditionell Veiner Kirmes op der Gare. Dräi Deeg lang festlëch Stëmmung fir déi Kleng a Grouss. Nierft flotter Musik, der Schéissbuud an den Autoscooteren hunn d'Besicher sech iwwert leckeren Essen an d'Tombola konnte freeën.

Org.: Amical Veiner Pomjer,
Eltere fir d'Vakanzekolonie an Dourolux



Naturpark Our

Lafbeem, Uebstbeem an Hecken an der Gemeng Veianen 2026

Die Gemeinde Vianden hat 2025 ein Programm zur Durchführung von ökologischen Maßnahmen gestartet, das mit Unterstützung des Umweltministeriums finanziert wird.

Dieses Naturschutzprojekt beinhaltet im Jahr 2026 folgende Schwerpunkte:

1. Anpflanzung von einheimischen Hecken, Laubbäumen und Hochstammobstbäumen in der Grünzone
2. Pflege von alten Hochstammobstbäumen und markanten Laubbäumen



Birnbäum



Apfelbaum



Kirschbaum

Wir wollen alle interessierten Einwohner/innen der Gemeinde Vianden einladen, sich am Projekt zur Neuanpflanzung von einheimischen Laubbäumen, Obstbäumen und Hecken sowie zur Erhaltung und Pflege der „Bongerten“ und markanter Laubbäume zu beteiligen.

Wir als Gemeinde möchten Sie dabei tatkräftig unterstützen. Lesen Sie das beigegefügte Formular durch und schicken Sie es ausgefüllt vor dem 7. Oktober 2025 an die Gemeinde Vianden zurück. Sie werden danach persönlich kontaktiert, um mit Ihnen vor Ort die Arbeiten zu planen, die dann im Jahr 2026 ausgeführt werden sollen. Dabei werden die Anträge, die zuerst eingegangen sind, vorrangig behandelt.

Sowohl Grundbesitzer in der Grünzone als auch Hausgartenbesitzer können dieses Angebot bedingt im Rahmen des Gemeindebudgets annehmen und von den Pflanzungen, der Beratung sowie der Sammelbestellung profitieren.

Da die Kontrolle der früheren Anpflanzungen nicht mehr alleine über das Projekt zu bewerkstelligen ist, können frühere Antragsteller die erforderlichen Unterhaltsarbeiten über das **nachfolgende Formular** anmelden.

Falls Sie weitere Fragen haben, so können Sie sich an die Gemeinde Vianden oder an den Mitarbeiter des Naturpark Our wenden:

Pol Schaus

Tel.: 83 48 21-23 | Mo. – Fr.: 8.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00 Uhr

Alain Klein

Naturpark Our - Station biologique

12, Parc; L-9836 Hosingen

Tel.: 90 81 88-643

Mo. – Fr.: 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr



Arbres feuillus, arbres fruitiers et haies dans la commune de Vianden 2026

La commune de Vianden a lancé en 2025 un programme de mise en œuvre de mesures écologiques, financé avec le soutien du ministère de l'Environnement.

Ce projet de protection de la nature comprend les points suivants pour l'année 2026 :

1. Plantation de haies, d'arbres feuillus et d'arbres fruitiers haute tige dans la zone verte.
2. Entretien des anciens arbres fruitiers haute tige et des arbres feuillus remarquables.



Poirier



Pommier



Cerisier

Nous invitons tous les résidents intéressés de la commune de Vianden à participer au projet de replantation d'arbres feuillus, d'arbres fruitiers et de haies indigènes, ainsi qu'à l'entretien et la préservation des vergers ("Bongerten") et des arbres remarquables.

Nous, en tant que commune, souhaitons vous soutenir activement dans cette démarche. Veuillez lire le formulaire ci-joint et le renvoyer complété avant le 7 octobre 2025 à la commune de Vianden. Vous serez ensuite contacté personnellement afin de planifier avec vous sur place les travaux qui seront exécutés en 2026. Les demandes seront traitées par ordre d'arrivée.

Les propriétaires fonciers dans la zone verte ainsi que les propriétaires de jardins privés peuvent bénéficier de cette offre, dans les limites du budget communal, pour profiter des plantations, des conseils ainsi que des commandes groupées.

Étant donné que le contrôle des plantations antérieures ne peut plus être assuré uniquement par le projet, les anciens demandeurs peuvent inscrire les travaux d'entretien nécessaires via le **formulaire ci-dessous**.

Si vous avez des questions supplémentaires, vous pouvez contacter la commune de Vianden ou l'employé du Parc Naturel de l'Our :

Pol Schaus

Tel.: 83 48 21-23 | Lu. – Ve.: 8h00 - 12h00 et 14h00 - 16h00

Alain Klein

Naturpark Our - Station biologique

12, Parc; L-9836 Hosingen

Tel.: 90 81 88-643

Lu. – Ve.: 8h00 - 12h00 et 14h00 - 17h00





Gravel Bike Vianden 21.06.2025

Am vergangenen 21. Juni fand die erste Ausgabe eines Gravelrennens, ausgetragen vom Weltradsportverband, in und um Vianden statt.

Da es bei diesem Rennen Punkte für den Weltcup zu erkämpfen gab, war die Liste der Teilnehmer natürlich sehr breit aufgestellt - darunter zahlreiche, aus der internationalen Rennradszene bekannte Persönlichkeiten, welche den Weg nach Vianden eingeschlagen hatten.

Dass ein solches Rennen, noch das erste dieser Art in Luxemburg, erfolgreich verläuft, bedarf es zahlreicher Absprachen und Entscheidungen im Vorfeld, wobei ebenfalls das CGDIS eingebunden wurde.

Das lokale Einsatzzentrum entwarf mit dem zonalen Büro aus Ettelbrück einen Notfall- und Einsatzplan und zeichnete sich während des Events für die Notfallversorgung der nahezu 1500 Rennfahrer, als auch den dafür zugereisten Besuchern, verantwortlich. Dabei galt es, verunfallte Rennfahrer auf den zahlreichen Waldwegen hierzulande als auch im benachbarten Kammerwald aufzulesen und medizinisch zu versorgen, jedoch auch im Zielbereich, wo speziell ein Patientenbereich dafür eingerichtet wurde.

Ergänzt wurden die Ersthelfer aus Vianden durch eine zweiköpfige Besetzung aus Ulflingen, welche mit ihrem geländegängigen Einsatzfahrzeug im unwegsamen Bereich unterstützten.

Le 21 juin dernier, une course gravel organisée par l'Union Cycliste Internationale (UCI) a eu lieu une première fois à Vianden et dans ses environs.

Comme des points de Coupe du Monde étaient à gagner lors de cette course, la liste des participants était naturellement très large, incluant de nombreuses personnalités du cyclisme sur route international venues à Vianden.

Pour qu'une telle course, la première du genre au Luxembourg, soit un succès, de nombreuses discussions et décisions ont été nécessaires en amont, et le CGDIS a également été impliqué.

Le centre d'opérations local, en collaboration avec le bureau régional d'Ettelbruck, a élaboré un plan d'urgence et opérationnel et a été chargé de fournir des soins d'urgence aux près de 1 500 coureurs et visiteurs venus pour l'événement. Il s'agissait notamment de récupérer et de prodiguer des soins médicaux aux coureurs blessés sur les nombreux sentiers forestiers de la région et dans la forêt voisine de Kammerwald, ainsi que sur la zone d'arrivée, où un espace dédié aux patients avait été aménagé.

Les secouristes de Vianden ont été renforcés par une équipe de deux personnes de Troisvierges, qui ont apporté leur soutien sur le terrain difficile avec leur véhicule tout-terrain.



Nebenbei gewährleistete das Rettungszentrum Vianden den üblichen Bereitschaftsdienst für das gesamte Einsatzgebiet, weshalb 6 Einsatzkräfte, während der Dauer des Radrennens, in der Rettungswache kaserniert wurden.

Insgesamt waren am Ereignistag 14 Einsatzkräfte im Dienst und bearbeiteten 25 Vorfälle, welche sich während des Radrennens zutrug. Die Eingriffe mussten aufgrund von Stürzen vorgenommen werden, größtenteils handelte es sich dabei um Schürf- und Schnittwunden, welche gespült und anschließend fachmännisch abgeklebt werden mussten jedoch wurden ebenfalls schwerere Verletzungen, wie Verstauchungen und Brüche versorgt.

6 Rennfahrer mussten nach einer ersten medizinischen Betreuung, anschließend im diensttuenden Krankenhaus weiterbehandelt werden. Für jeden Fall wurde dazu ein Rettungswagen, über die Notrufzentrale 112, nach Vianden entsendet.

Ein arbeitsreiches Event für die Rettungsmannschaften des CGDIS!

Le centre de secours de Vianden a également assuré le service d'astreinte habituel sur l'ensemble de la zone d'intervention ; c'est pourquoi six pompiers étaient casernés au centre d'incendie et de secours pendant toute la durée de la course cycliste.

Au total, 14 secouristes étaient de service le jour de l'événement, intervenant sur 25 incidents survenus pendant la course cycliste. Les interventions étaient liées à des chutes ; la plupart concernaient des écorchures et des coupures nécessitant une irrigation et un bandage professionnel. Cependant, des blessures plus graves, telles que des entorses et des fractures, ont également été prises en charge.

Après avoir reçu les premiers soins, six coureurs ont nécessité des soins complémentaires à l'hôpital de garde. Pour chaque cas, une ambulance a été dépêchée à Vianden via le centre d'appel d'urgence 112.

Un événement chargé pour les équipes de secours du CGDIS !



Veiner Nössmoort

Der Viandener Nussmarkt - ein Blick hinter die Kulissen

Er ist das Highlight für die Viandener Vereine schlechthin - der Veiner Nössmoort. Der erste Nussmarkt geht auf das Jahr 1935 zurück, seit 1970 findet der Markt jedes Jahr am zweiten Sonntag im Oktober statt, ausser in Wahljahren. Seit 2019 organisiert die Nössmoort asbl, eine Entente von 15 Vereinen diese Veranstaltung. Nach dem Motto « Nach dem Nussmarkt ist vor dem Nussmarkt » laufen die Vorbereitungen über zehn Monate. Mittlerweile zählt der Nussmarkt über 40 Stände. Rund 20.000 Besucher kommen jedes Jahr auf den Nussmarkt und das bedeutet einen grossen Aufwand an Organisation: Unter anderem müssen Musikgruppen gebucht und Aktivitäten für Kinder geplant werden. Toiletten, Geldautomaten und Navetten für die Besucher müssen bestellt werden. Knapp 30.000 Euro kosten die Vorbereitungen, 12.000 Euro allein die zusätzlichen Busse. Machbar ist das nur mit der finanziellen Unterstützung der Geschäftsleute aus Vianden und aus der Region, des Tourismusministeriums und natürlich auch der Vereine selber, die für ihre Stände ein Standgeld bezahlen.

Dieses Jahr ganz neu ist auch eine sicherheitstechnische Änderung des « Parcours ». Einen Teil des Nussmarktes finden die Besucher dann in der Rue Théodore Basing bei der Ourpromenade und nicht mehr in der Rue de la Gare. Hier sind dann Feuerwehr und Rettungskräfte präsent.

www.nessmoort.lu

Le marché aux noix viandenois - un coup d'œil dans les coulisses

Le marché aux noix est l'événement phare pour les associations de Vianden. Le premier marché aux noix remonte à 1935 et, depuis 1970, il a lieu chaque année le deuxième dimanche d'octobre, sauf les années électorales. Depuis 2019, l'asbl Nössmoort, une coopérative de 15 associations, organise cet événement. Suivant la devise « Après le marché aux noix est avant le marché aux noix », les préparatifs durent plus ou moins dix mois. Le marché aux noix compte aujourd'hui plus de 40 stands. Environ 20 000 visiteurs s'y rendent chaque année, ce qui nécessite une organisation importante : il faut entre autre contacter des groupes musicaux et prévoir des activités pour les enfants. Des toilettes, des distributeurs automatiques de billets et des navettes pour les visiteurs doivent être commandés. Les préparatifs coûtent environ 30 000 €, dont 12 000 € pour les bus supplémentaires. Cela n'est possible que grâce au soutien financier des commerçants de Vianden et de la région, du ministère du tourisme et, bien sûr, des associations elles-mêmes, qui paient un certain montant pour leurs stands.

Une nouveauté cette année sera une modification du parcours pour des raisons de sécurité. Les visiteurs trouveront désormais une partie du marché aux noix rue Théodore Basing, à côté de la promenade de l'Our, au lieu rue de la gare. Les pompiers et les secours y seront présents.

www.nessmoort.lu



**VEINER NËSSMOORT 2025 • NUT FAIR
MARCHÉ AUX NOIX • NOTENMARKT**



12.
Oktober
10h-19h

Veiner Nèssmoort

www.nessmoort.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie

Happy Birthday

Alles Guddes!

D'Madamm Gaasch Marie Suzanne huet den 22. Juli 2025 hiren 100. Gebuertsdag dierfte feieren. Am Numm vun der Veiner Gemeng hunn de François Weyrich, Pol Petry an Henri Majerus si op hirem Eierendag besicht an hir gratuléiert!



**D'Gemeng
gratuléiert!**

Gléckwonsch!

Och de Familljeminister Max Hahn huet d'Madamm Gaasch besicht. Nieft léiwe Gléckwënsch zu dësem besonnesche Gebuertsdag huet hien och d'Médaille dans l'Ordre du Mérite en Vermeil vum Groussherzoglechen Haf iwwerreicht.



Happy Birthday

Vill Gléck!

D'Madamm Einsweiler Marie huet den 12. August 2025 hiren 90. Gebuertsdag gefeiert. Den Henri Majerus huet si op hirem Gebuertsdag besicht an hir am Numm vun der Veiner Gemeng léif Gléckwënsch ausgeriicht!



Alles Guddes!

Den 23. August huet den Här Makrai Joseph säin 90. Gebuertsdag dierfte feieren. Op sengem Eierendag waren den Henri Majerus a Pol Petry op Besuch fir him am Numm vun der Gemeng Veianen ze gratuléieren!

Wedding Time

Gratulatioun!

Den 31. Mee hunn d'Jessica Maréchal an den Alexandre Colling sech op der Gemeng d'Jo-Wuert ginn. D'Gemeng gratuléiert der Brautkoppel häerzlech zu dësem besonnesche Schrëtt a wënscht hinne fir hir gemeinsam Zukunft alles Guddes!



Felicitatioun!

Mat grousser Freed hu mir de 26. Juli d'Bestietnes vum Marianne Scheffen a Farid El Hammi dierfte begleeten. D'Gemeng wënscht eng schéin Zukunft a vill glécklech Momenter op hirem gemeinsame Wee!





Schoulfest

Scheckübergabe in der Schule Vianden

Wer am Samstag, dem 30. Juni 2025, in der mittelalterlichen Ourstadt unterwegs war, musste nur seiner Nase oder dem fröhlichen Kinderlachen folgen, um den Weg in den Schulhof zu finden. Süße Waffeln, Herzhaftes vom Grill oder ein eiskaltes Getränk – hungrig ging bestimmt niemand nach Hause. Die Schule Vianden hatte zu ihrem Schoulfest eingeladen.

Zahlreiche Vereine boten den Kindern tolle und kreative Ateliers an. Von selbstgemachter Seife über das Ausprobieren von Musikinstrumenten bis hin zur Arbeit mit Schiefer – für jeden Geschmack war etwas dabei. Eine vielfältige Buchausstellung in den Räumlichkeiten der Schule gab großen und kleinen Leseratten die Möglichkeit, ihre private Bibliothek zu erweitern.

Die Hauptattraktionen waren Jonny Happy mit seiner lustigen Show für die Lachmuskeln und der sechsfache Weltmeister im Flatland BMX – Viki Gomez – mit seinen spektakulären BMX-Kunststücken.

Abgerundet wurde das Schoulfest 2025 durch eine Scheckübergabe – in Anwesenheit der Regionaldirektion Diekirch – an „Special Olympics Luxembourg“. Die Schüler hatten zusammen mit unserem ESEB-Team im Laufe des Schuljahres 1200 Euro gesammelt – mit kleinen Kuchen- und Waffelaktionen, Popcornverkauf sowie selbstgemachten Milchshakes und Eis.

Ein großes Dankeschön an alle, die mitgemacht haben – gemeinsam zeigen wir, dass auch kleine Gesten einen großen Unterschied machen können.

Remise de chèque à l'école de Vianden

Ce samedi 30 juin 2025, il suffisait de suivre les odeurs alléchantes ou les rires des enfants pour trouver le chemin vers la cour de l'école, au cœur de la ville médiévale de l'Our. Gaufres sucrées, grillades savoureuses ou boissons bien fraîches – personne n'est reparti le ventre vide. L'école de Vianden avait invité à sa fête scolaire.

De nombreuses associations ont proposé aux enfants des ateliers variés et créatifs. Savon fait maison, découverte d'instruments de musique ou encore travail de l'ardoise – chacun y trouvait son compte. Une exposition riche en livres, dans les locaux de l'école, a permis aux petits et grands passionnés de lecture d'élargir leur bibliothèque personnelle.

Les grandes attractions du jour étaient Jonny Happy avec son spectacle hilarant, et Viki Gomez – sextuple champion du monde de BMX Flatland – avec ses figures impressionnantes.

La fête scolaire 2025 s'est terminée par une remise de chèque, en présence de la direction régionale de Diekirch, à « Special Olympics Luxembourg ». Les élèves, accompagnés de notre équipe ESEB, ont récolté 1 200 euros au cours de l'année scolaire grâce à de petites actions : ventes de gâteaux, gaufres, pop-corn, milk-shakes et glaces faits maison.

Un grand merci à tous ceux qui ont participé – ensemble, nous montrons que même les petits gestes peuvent faire une grande différence.



Schulsporttag

Schulsporttag 2025

Wenn man dieser Tage an der Ourpromenade spazieren ging, konnte man schon von Weitem Kinder beim Laufen, Springen und Klettern sehen. Kam man näher, sah man viele zufriedene, aber auch motivierte Gesichter.

Der Schulsporttag 2025 war wieder ein voller Erfolg. Einen ganzen Vormittag lang gaben die Schulkinder der Viandener Schule – vom Zyklus 1 bis zum Zyklus 4 – auf dem Campingplatz „Um Deich“ ihr Bestes, traten gegeneinander an oder meisterten gemeinsam die verschiedenen sportlichen Herausforderungen.

Ein großes Dankeschön geht an die LASEP-Gruppe der Viandener Schule für die gesamte Organisation.

Nach dem Schulsporttag ist vor dem Schulsporttag – und wir freuen uns jetzt schon auf die Ausgabe 2026!

Journée du sport scolaire 2025

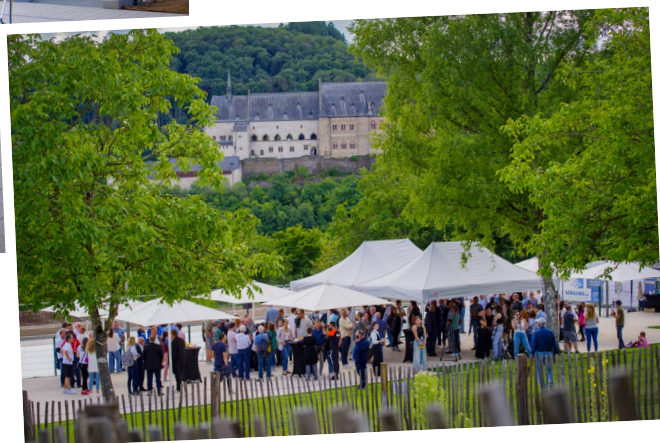
En se promenant ces jours-ci sur la promenade de l'Our, on pouvait déjà apercevoir de loin des enfants courir, sauter et grimper. En s'approchant, on découvrait de nombreux visages satisfaits mais aussi pleins de motivation.

La Journée du sport scolaire 2025 a une fois de plus été un succès. Toute la matinée, les élèves de l'école de Vianden – du cycle 1 au cycle 4 – ont donné le meilleur d'eux-mêmes sur le terrain du camping « Um Deich », en s'affrontant ou en surmontant ensemble les différents défis sportifs.

Un grand merci au groupe LASEP de l'école de Vianden pour toute l'organisation.

Après la Journée du sport, c'est avant la prochaine – et nous nous réjouissons déjà de l'édition 2026 !





Aweigung Veiner Schwemm

Nachdem das Freibad im vergangenen Jahr bereits zum Teil wiedereröffnet worden war und seit Saisonbeginn die Herzen von Wasserratten höher schlagen ließ, kommen seit dem 24. Juli dieses Jahres und der offiziellen Einweihung des renovierten 50-Meter-Beckens auch Sportschwimmer in Vianden wieder voll auf ihre Kosten.

Das Inox-Schwimmbad, das auf einer Hälfte eine Wassertiefe von 1,40 Meter und auf der zweiten Hälfte eine Tiefe von 1,90 Meter aufweist, bietet eine einzigartige Kulisse. So können die Schwimmer hier nicht nur ihre Bahnen ziehen, sondern dabei auch einen Blick auf das Schloss sowie die Natur genießen.

Après la réouverture partielle de la piscine en plein air l'année dernière, qui a fait le bonheur des amateurs de baignade depuis, les nageurs sportifs peuvent de nouveau profiter pleinement de leurs installations depuis le 24 juillet dernier - et l'inauguration officielle du bassin rénové de 50 mètres.

La piscine en Inox, dont une moitié montre une profondeur de 1,40 mètre et l'autre moitié une profondeur de 1,90 mètre, offre en effet un cadre unique. Les nageurs peuvent ainsi non seulement faire leurs longueurs, mais aussi profiter d'une vue sur le château et la nature.





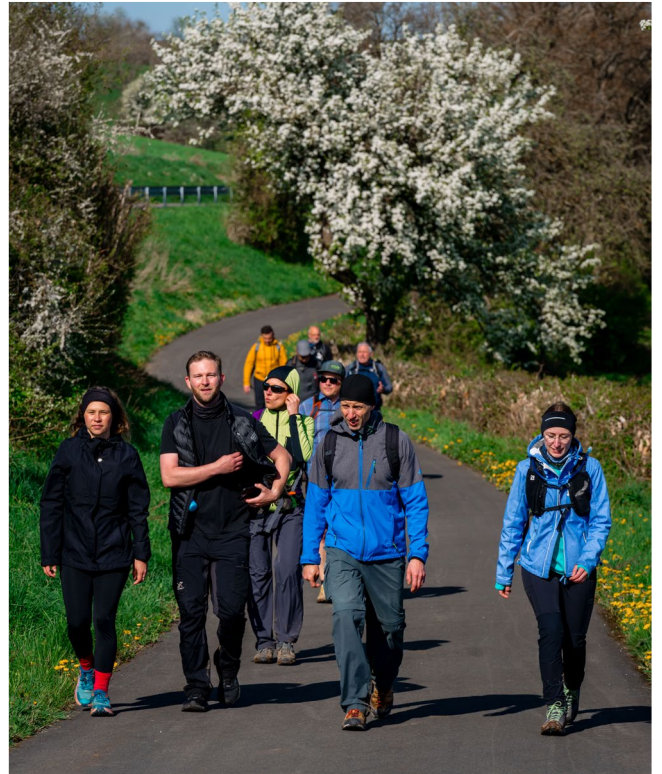


Mega Hike 2025

Auch im Jahr 2025 fand wieder ein Mega-Hike in Vianden statt, der vom Tourist Info gemeinsam mit den Veiner Nössknacker organisiert wurde. Am 19. April machten sich 584 Personen rund um Vianden auf den 50 Kilometer langen Weg. Auch viele Viandener konnten wir an diesem Tag begrüßen. Die Teilnehmer waren alle zufrieden und freuen sich bereits auf die nächste Ausgabe, die für das Jahr 2026 bereits in Planung ist.“

En 2025, une nouvelle édition du Mega-Hike à Vianden a eu lieu, organisée par l'office de tourisme en collaboration avec les Veiner Nössknacker. Le 19 avril, 584 personnes se sont lancées sur le parcours de 50 kilomètres autour de Vianden. Nous avons également pu saluer de nombreux visages familiers de Vianden ce jour-là. Tous les participants étaient satisfaits et se réjouissent déjà de la prochaine édition, qui est déjà en préparation pour l'année 2026.







Jugendpomjer

CIS Vianden

Die Jugendabteilung des Einsatzzentrums aus Vianden war im Frühjahr sehr aktiv. Neben den Übungsabenden, welche im zweiwöchentlichen Rhythmus wiederkehren, boten abwechslungsreiche Aktivitäten eine willkommene Ablenkung zur gewohnten Feuerwehrthematik.

So beschäftigte sich der Feuerwehrynachwuchs mit dem Naturschutz und beteiligte sich an der Säuberungsaktion «Grouss Botz», welche sich alljährlich das Ziel setzt, die Natur vom Unrat zu befreien und das örtliche Erscheinungsbild aufzubessern.

Am traditionellen Umzug zur Maifeier durfte die Jugendmannschaft natürlich nicht fehlen. Ein eigens, aus jungen Buchenbüschel, gebundener Maikranz wurde sichtlich stolz vorgeführt.

Am verlängerten Wochenende zum Europatag ging es mit dem Bus durch die Beneluxstaaten, in den niederländischen Freizeitpark nach Efteling. Großer Wirbel an den Attraktionen im Park und eine Mordsgaudi bei der Übernachtung in der Jugendherberge. Der Busfahrer träumt immer noch von der angenehmen Rückreise, welche praktisch geräuschlos verlaufen war.



CIS Vianden

Le service jeunesse du centre d'intervention de Vianden a été très actif ce printemps. Outre les séances d'entraînement bimensuelles, diverses activités ont permis de diversifier les activités habituelles de lutte contre les incendies.

Par exemple, les jeunes pompiers ont exploré la protection de la nature et participé à la campagne de nettoyage « Grouss Botz », qui vise chaque année à débarrasser la nature des débris et à améliorer le paysage local.

Bien sûr, l'équipe de jeunes ne pouvait pas manquer le traditionnel défilé du 1er mai. Ils ont fièrement présenté une couronne de mai, confectionnée spécialement à partir de jeunes branches de hêtre.

Le long week-end de la Journée de l'Europe a été l'occasion d'un voyage en bus à travers le Benelux jusqu'au parc d'attractions néerlandais Efteling. L'effervescence était palpable aux attractions du parc et la nuit à l'auberge de jeunesse était un vrai plaisir. Le chauffeur de bus rêve encore du retour, agréable et quasi silencieux.





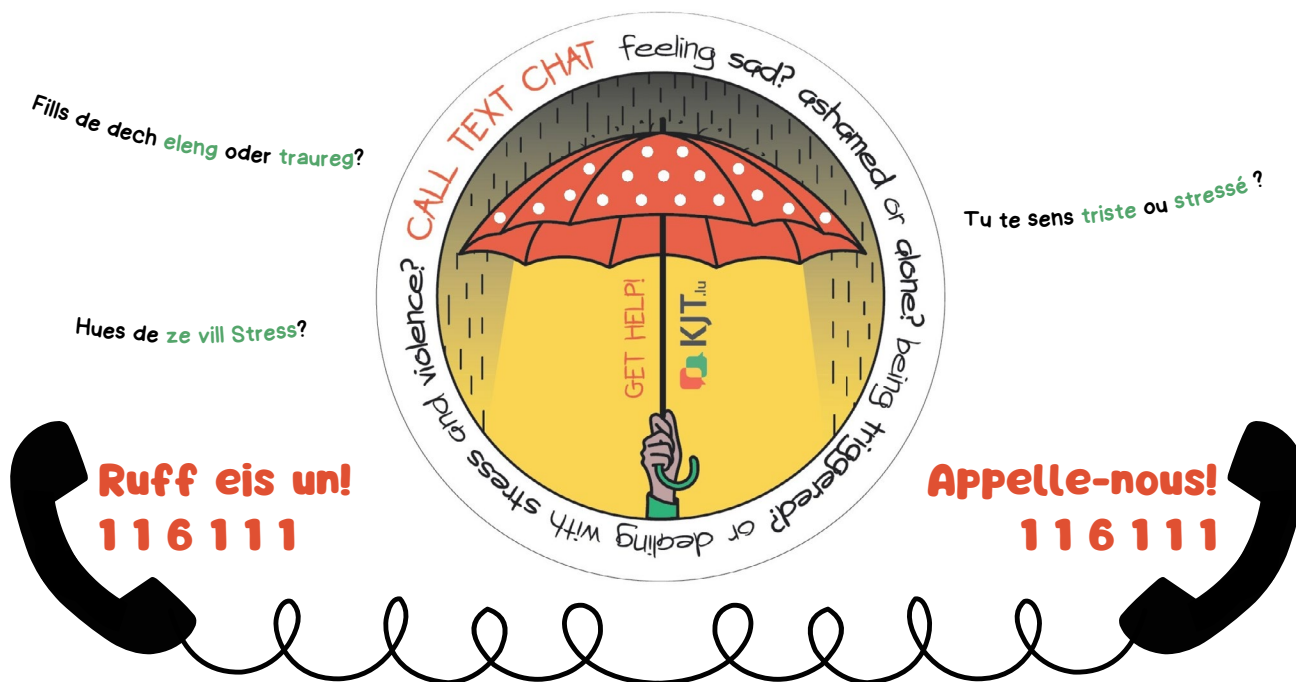
Neben dem heiteren Zusatzprogramm und der routinemäßig anberaumten Übungen musste sich eine Auswahl von 9 Jugendlichen auf den Wissenstest in Bronze vorbereiten, welcher nach einer anstrengenden Vorbereitungsphase, erfolgreich bestanden wurde. Diese Bemühungen wurden am Nationalfeiertag, mit der Überreichung des Bronze-Abzeichens und dem Anheften des entsprechenden Dienstgrades durch den Bürgermeister, besonders hervorgehoben.

Outre le programme complémentaire divertissant et les exercices de routine, neuf jeunes sélectionnés ont dû se préparer au test de connaissances de niveau bronze, qu'ils ont réussi avec brio après une phase de préparation intense. Leurs efforts ont été particulièrement récompensés le jour de la Fête nationale par la remise de l'insigne de bronze et la remise du grade correspondant par le maire.



Endlich Sommerferien – eine tolle Sache - und dazu noch die Teilnahme am regionalen Zeltlager in Heiderscheid. Leider spielte das Wetter nicht mit, tat der guten Stimmung aber keinen Abbruch. Trotz Miesewetter erlebten die Kinder eine ereignisreiche, abenteuerliche Ferienwoche wie z.B. der Kajakfahrt auf der Sauer, dem Besuch der nationalen Molkerei in Roost, dem Wassersyndikat in Eschdorf oder den Nächten unter der Zeltplane im Feldbett.

Enfin les vacances d'été – quelle chance ! Et en prime, la participation au camp régional de Heiderscheid. Malheureusement, la météo n'a pas été de la partie, mais elle n'a pas gâché la bonne humeur. Malgré ce temps maussade, les enfants ont vécu une semaine riche en événements et en aventures, avec notamment du kayak sur la Sûre, la visite de la laiterie nationale de Roost, du syndicat des eaux d'Eschdorf et des nuits sous la bâche dans des lits de camp.



KJT und seine Dienste

Kanner-Jugendtelefon

Anonyme Beratung und Informationen für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene
 Gratisnummer: **1 1 6 1 1 1**



Online Help

Online Beratung für Kinder und Jugendliche über www.kjt.lu
 Seit 2015 auch englischsprachig für Kinder, Jugendliche und Eltern



Elterentelefon

Beratung und Information für Eltern, Großeltern und Professionelle
 Montags von 18 bis 20 Uhr auch auf Englisch
 Gratisnummer: **8002 4444**



Chatberodung

Live-Chat für Jugendliche und junge Erwachsene von Jugendlichen über www.kjt.lu

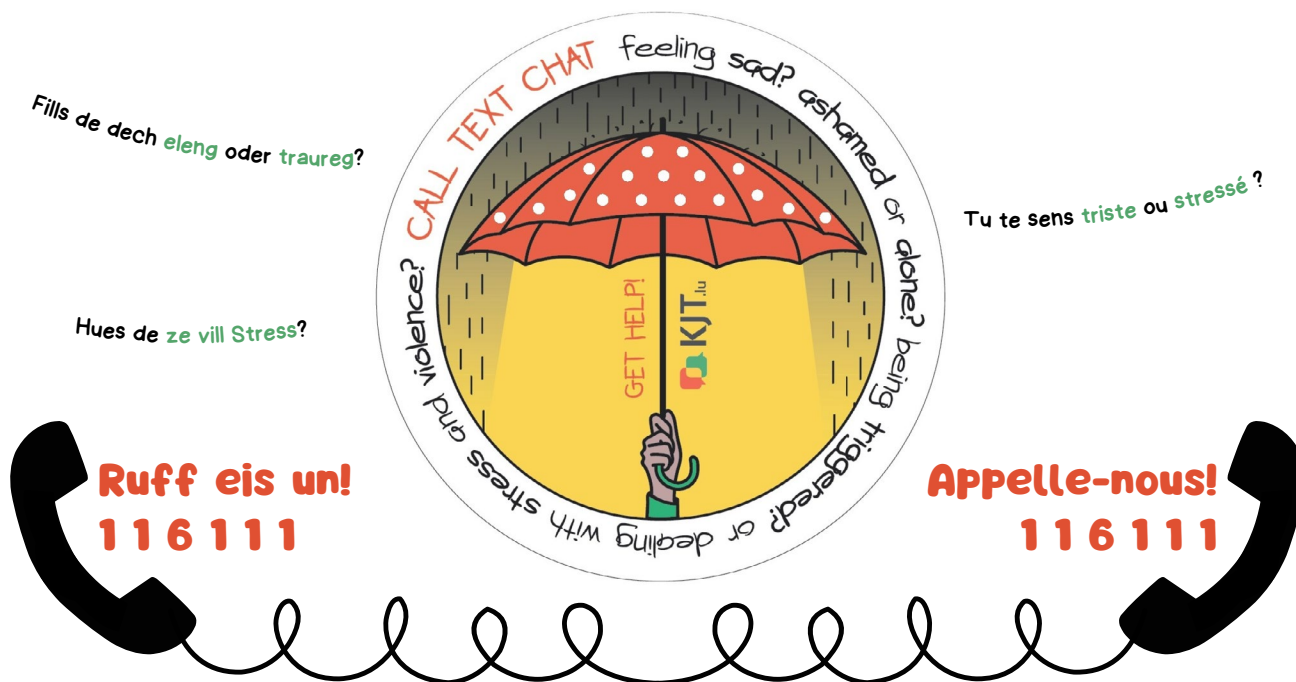


BEE SECURE Helpline

Beratung und Dienstleistung zur sicheren Nutzung der digitalen Medien telefonisch unter der **8002 1234** oder [online](#)



*Un service de Caritas Jeunes et Familles
 en association avec Kannerschlass, Croix-Rouge et la Ligue Médico-Sociale sous la convention du ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse.*



Le KJT et ses services

Kanner-Jugendtelefon

Conseils anonymes et informations pour les enfants et les adolescents

Numéro gratuit: 116 111



Online Help

Conseil en ligne via www.kjt.lu

Depuis 2015, ce service est proposé en anglais aux enfants, adolescents et parents



Elterentelefon

Conseils et informations pour parents, grands-parents et professionnels

Accessible en anglais, le lundi de 18h à 20h

Numéro gratuit: 8002 4444



Chatberodung

Chat en direct pour enfants et adolescents par des adolescents via www.kjt.lu



BEE SECURE Helpline

Conseils et orientations pour une utilisation sûre des médias digitaux par téléphone au 8002 1234 ou [online](http://www.kjt.lu)



Un service de Caritas Jeunes et Familles

en association avec Kannerschlass, Croix-Rouge et la Ligue Médico-Sociale sous la convention du ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse.



© Liz HACKEN

Die École du Goût

L'École du Goût

Die École du Goût ist ein interdisziplinäres Projekt im Bereich der Ernährungs- und Verbraucherbildung, das Menschen aller Altersgruppen den Zugang zu einer gesundheitsfördernden und nachhaltigen Esskultur ermöglicht. Besonderer Wert wird dabei auf die Verwendung saisonaler und regionaler Produkte gelegt. Die École du Goût ist ein gemeinsames Projekt der drei luxemburgischen Naturparke. Weitere Informationen finden Sie unter ecoledugout.lu.



L'École du Goût est une initiative interdisciplinaire axée sur l'éducation alimentaire et la sensibilisation des consommateurs, offrant à tous les âges la possibilité d'accéder à une culture alimentaire saine et durable. Le projet met particulièrement l'accent sur l'utilisation de produits saisonniers et locaux. L'École du Goût est le fruit d'une collaboration entre les trois parcs naturels du Luxembourg. Pour en savoir plus, visitez notre site web : ecoledugout.lu.

Kürbisse:

Sorten, Geschmack & Verwendung

Mit dem Herbst beginnt die Hochsaison für Kürbisse. Von den weltweit über achthundert Sorten sind jedoch nur einige für den Verzehr geeignet. Sie unterscheiden sich deutlich in Farbe, Form, Geschmack, Textur und Einsatzmöglichkeiten in der Küche. Zierkürbisse hingegen sind meist klein, auffällig geformt und schmecken unangenehm bitter. Grund dafür ist der Bitterstoff Cucurbitacin. Er ist giftig und kann bei Verzehr zu schweren Magen- und Darmbeschwerden führen.

Gesund & vielseitig

Kürbis ist ein besonders kalorienarmes Gemüse, das viel Wasser und dennoch wertvolle Nährstoffe, darunter vor allem Beta-Carotin, Kalium und Ballaststoffe, enthält. Damit unterstützt er die Gesundheit auf vielfältige Weise, etwa die Sehkraft, das Immunsystem, die Regulierung des Blutdrucks und die Verdauung.

Courges:

variétés, goût et utilisation

L'automne marque le début de la haute saison des courges. Sur les plus de 800 variétés existantes dans le monde, seules quelques-unes sont comestibles. Elles se distinguent nettement par leur couleur, forme, goût, texture et usages culinaires. Les courges ornementales, en revanche, sont généralement petites, de formes originales et ont un goût désagréablement amer. Cela est dû à la cucurbitacine, une substance toxique pouvant provoquer de graves troubles gastro-intestinaux en cas d'ingestion.

Saines et polyvalentes

La courge est un légume particulièrement pauvre en calories, riche en eau mais aussi en nutriments essentiels, notamment le bêta-carotène, le potassium et les fibres. Elle apporte ainsi de nombreux bienfaits pour la santé : elle soutient la vision, le système immunitaire, la régulation de la pression artérielle et régularise la digestion.

Beliebte Speisekürbisse im Überblick

Hokkaido-Kürbis

Der Hokkaido zählt zu den beliebtesten Speisekürbissen. Er hat einen nussartigen Geschmack, seine Schale wird beim Garen weich und er muss nicht geschält werden. Das macht ihn besonders praktisch für die schnelle Alltagsküche.

Verwendung: Suppen, Eintöpfe, Ofengerichte, Pürees.

Butternut-Kürbis

Er ist birnenförmig mit glatter, blassgelber Schale. Sein orangefarbenes Fruchtfleisch ist cremig und mild, mit einer leicht buttrigen Note.

Verwendung: Ofengemüse, Suppen und Currys, aber auch in süßen Rezepten wie Waffeln oder Kuchen.

Muskatkürbis

Dieser gerippte Kürbis hat meist eine dunkelgrüne, manchmal auch eine bräunliche Schale und ein intensives, fruchtig-würziges Aroma mit einer feinen Muskatnote.

Verwendung: Suppen, Gratins, Chutneys, sogar Konfitüren.

Spaghettikürbis

Einzigartig unter den Kürbissen: Das gegarte Fruchtfleisch zerfällt in Spaghetti-ähnliche Fasern. Sein Geschmack ist mild, mit leichtem Nussaroma.

Verwendung: Als Alternative zu Pasta: einfach halbieren, backen oder dämpfen, Fruchtfleisch auskratzen und mit Sauce servieren.

Ob herzhaft oder süß – Kürbisse sind vielseitig, gesund und regional verfügbar. Besonders Hokkaido- und Muskatkürbisse gedeihen gut in Mitteleuropa. Wer saisonal einkauft, genießt nicht nur frisch, sondern auch nachhaltig.

Aperçu des courges comestibles les plus populaires

Courge Hokkaido

Très populaire, la courge Hokkaido a un goût légèrement noisette. Sa peau devient tendre à la cuisson et ne nécessite pas d'être épluchée, ce qui la rend très pratique pour la cuisine du quotidien.

Utilisation : soupes, ragoûts, plats au four, purées.

Courge Butternut

En forme de poire, avec une peau lisse et jaune pâle, elle possède une chair orange, crémeuse et douce, avec une légère saveur beurrée.

Utilisation : légumes rôtis, soupes, currys, mais aussi dans des recettes sucrées comme des gaufres ou des gâteaux.

Courge musquée

Cette courge côtelée a une peau généralement vert foncé, parfois brunâtre, et une saveur intense, fruitée et épicée, avec une note subtile de muscade.

Utilisation : soupes, gratins, chutneys, voire confitures.

Courge spaghetti

Unique parmi les courges : une fois cuite, sa chair se défait en filaments semblables à des spaghettis. Elle a un goût doux, légèrement noisette.

Utilisation : en alternative aux pâtes – il suffit de la couper en deux, de la cuire au four ou à la vapeur, puis de gratter la chair et de la servir avec une sauce.

Salées ou sucrées – les courges sont polyvalentes, saines et disponibles localement. Les courges Hokkaido et musquées poussent particulièrement bien en Europe centrale. Acheter de saison permet de profiter de produits frais tout en respectant l'environnement.



Kürbisflammkuchen

Zutatenliste für 4 Portionen

- Teig:**
- 150 ml Wasser
 - 150 g Weizenmehl
 - 150 g Dinkelvollkornmehl
 - 1 Prise Salz
 - 2,5 EL Rapsöl
-
- Belag:**
- 350 g Hokkaido-Kürbis-Fruchtfleisch
 - 2 rote Zwiebel
 - 125 g Speisequark
 - 125 g Crème fraîche
 - 200 g Ziegenfrischkäse (oder Feta)
 - 1 Prise Muskatnuss
 - 2 EL Thymian oder gehackte Petersilie
 - 1 EL Walnüsse, grob gehackt
 - 2 EL Kürbiskernöl oder Honig (optional)
 - Pfeffer, Salz und Petersilie

Tarte flambée aux courges

Liste des ingrédients pour 4 portions

- Pâte:**
- 150 ml eau
 - 150 g farine de blé
 - 150 g farine complète d'épeautre
 - 1 prise de sel
 - 2,5 c.à. huile de colza
-
- Garniture:**
- 350 g chair de courge Hokkaido
 - 2 oignons rouges
 - 125 g fromage blanc
 - 125 g crème fraîche
 - 200 g fromage frais de chèvre (ou Feta)
 - 1 prise de noix de muscade
 - 2 c.às. thym ou persil haché
 - 1 c.às. noix, hachées grossièrement
 - 2 c.às. huile de courge ou de miel (optional)
 - poivre, sel et persil

Zubereitung

Für den Teig alle Zutaten miteinander vermengen und schnell verarbeiten. Den Teig so lange kneten, bis er glatt und elastisch ist. Etwa 10 Minuten abgedeckt bei Zimmertemperatur ruhen lassen.

Den Teig vierteln, mit den Händen jedes Teigstück noch einmal durchkneten und eine Kugel formen. Abgedeckt bei Zimmertemperatur nochmals 30-45 Minuten ruhen lassen.

Den Speisequark mit der Crème fraîche glattrühren. Mit Salz, Pfeffer und Muskatnuss würzen. Die Zwiebel abziehen, halbieren und in feine Streifen schneiden. Den Kürbis halbieren, entkernen und in sehr dünne (2 mm) Spalten schneiden.

Backofen auf 220° C Umluft (250 °C Ober/Unterhitze) vorheizen. Den Teig auf einer leicht bemehlten Arbeitsfläche in 4 hauchdünne Fladen ausrollen.

Die Fladen mit je 3 EL Quarkmasse bestreichen und jeweils eine Portion Zwiebel und Kürbis dekorativ darauf verteilen. Den Käse zerkleinern und darauf streuen. Die Flammkuchen 12-15 Minuten backen.

Flammkuchen vor dem Servieren mit Walnüssen dekorieren. Je nach Geschmack, mit Kürbiskernöl oder Honig garnieren.

- Mit einem frischen Salat reichen



Préparation

Pour la pâte, mélanger tous les ingrédients et travailler rapidement. Pétrir la pâte jusqu'à ce qu'elle soit lisse et élastique. Laisser reposer à température ambiante pendant environ 10 minutes, recouverte d'un linge.

Diviser la pâte en quatre parts, pétrir chaque morceau à la main et former une boule. Laisser reposer à nouveau à température ambiante, couvert, pendant 30 à 45 minutes.

Mélanger le fromage blanc avec la crème fraîche jusqu'à obtention d'une texture lisse. Assaisonner avec du sel, du poivre et de muscade. Éplucher l'oignon, le couper en deux et le détailler en fines lamelles. Couper la courge en deux, l'épépiner et la trancher en lamelles très fines (environ 2 mm).

Préchauffer le four à 220 °C (chaleur tournante) ou 250 °C (chaleur statique haut/bas). Sur un plan de travail légèrement fariné, abaisser chaque portion de pâte en une galette très fine.

Étaler environ 3 cuillères à soupe de garniture au fromage blanc sur chaque galette. Répartir les lamelles d'oignon et de courge de manière décorative. Émietter le fromage et en parsemer le dessus. Cuire les tartes flambées pendant 12 à 15 minutes.

Avant de servir, décorer avec des noix et saupoudrer de persil haché. Selon les goûts, garnir d'un filet d'huile de graines de courge ou de miel.

- À servir avec une salade fraîche.



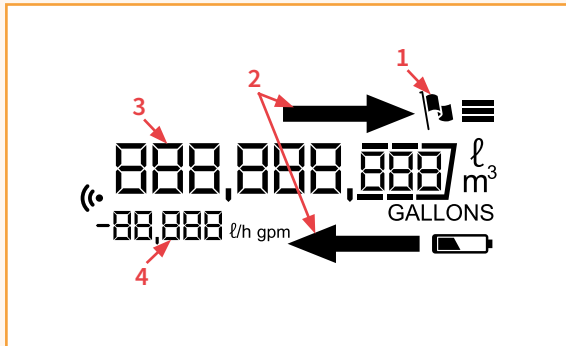
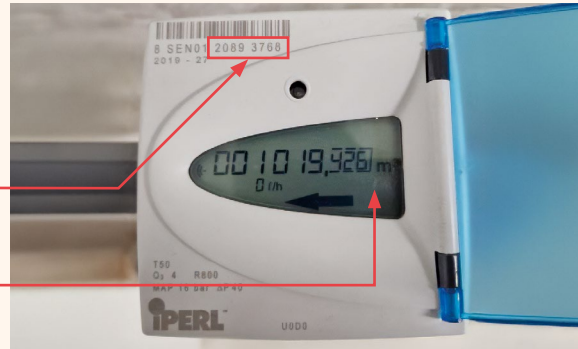
Bedienungsanleitung Wasserzähler iPERL

1) Anzeigeelemente

Zähler

Zählernummer

Display



Display

- 1) Aktiver Alarm
- 2) Flussrichtung
- 3) Verbrauch (Zählerstand)
- 4) Aktueller Durchfluss

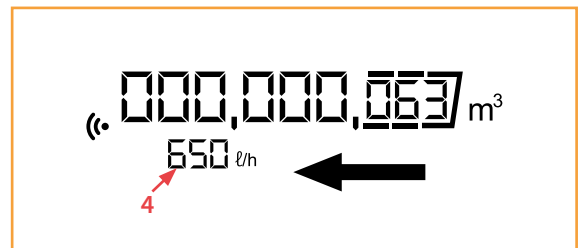
2) Ablesevorgang

Ablesung Zählerstand

1. Öffnen Sie den blauen Deckel des Wasserzählers.
2. Kontrollieren Sie, ob die Zählernummer mit der Wasserzähler Nr auf der Zählerkarte übereinstimmt.
3. Übertragen Sie den aktuellen Zählerstand (3) Ihres Zählers in das Feld Zählerstand auf der Zählerkarte.
Im Beispiel oben beträgt der Zählerstand 1019,426 m³.
4. Schliessen Sie den Deckel des Zählers wieder.

Kontrolle Wasserverlust

Zeigt der aktuelle Durchfluss (4) einen Verbrauch an, ohne dass bewusst Wasser verbraucht wird, so ist dies ein Indiz für ein Leck in der Hausinstallation. Überprüfen Sie in diesem Fall die Installationen (WC-Spülung, etc.) oder wenden Sie sich an Ihren Sanitär-Installateur.



Bei weiteren Fragen steht Ihnen der technische Dienst (Tel.: 83 48 21-51 | atelier@vianden.lu) gerne zur Verfügung.

Quelle Grafik: Original-Bedienungsanleitung von Sensus.

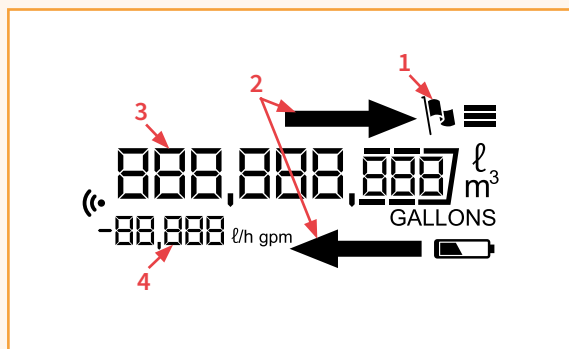
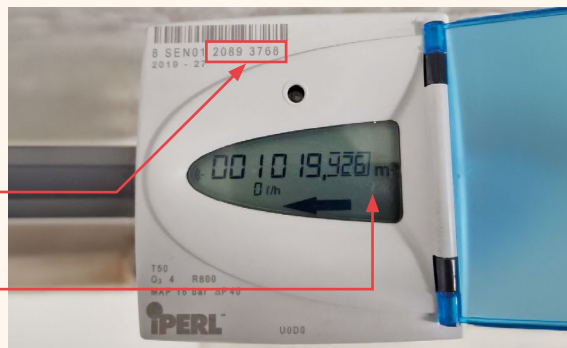
Mode d'emploi compteur d'eau iPERL

1) Éléments d'affichage

Compteur

Numéro du compteur

Display



Display

- 1) Alarme active
- 2) Sens du flux
- 3) Consommation(Relevé du compteur)
- 4) Débit actuel

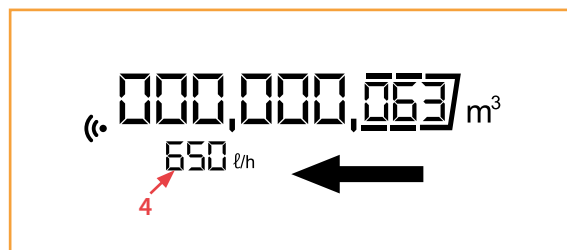
2) Procédure de lecture

Relevé du compteur

1. Ouvrez le couvercle bleu du compteur d'eau.
2. Vérifiez si le numéro du compteur correspond au numéro du compteur d'eau sur la carte de compteur.
3. Reportez l'index actuel (3) de votre compteur dans le champ Index du compteur sur la carte de compteur.
Dans l'exemple ci-dessus, la valeur du compteur est de 1019,426 m³.
4. Refermez le couvercle du compteur.

Contrôle de la perte d'eau

Si le débit actuel (4) indique une consommation sans que de l'eau soit délibérément consommée, cela indique une fuite dans l'installation domestique. Dans ce cas, vérifiez les installations (chasse d'eau, etc.) ou adressez-vous à votre installateur sanitaire.



Pour toute autre question, le service technique (Tél. : 83 48 21-51 | atelier@vianden.lu) se tient à votre disposition.

Source: Mode d'emploi original de Sensus.

Konzerte

Concerts





Comparez les bornes et les systèmes de gestion pour votre copropriété

La mobilité électrique soulève de nouveaux défis, surtout en copropriété. Le **comparateur de bornes** vous aide à faire les bons choix : bornes.klima-agence.lu

Trouvez la solution de charge optimale - Identifiez les bornes adaptées à votre situation – selon le type de bâtiment, la puissance, le mode d'installation et plus encore.

Des systèmes de gestion pour plus d'efficacité - Ces systèmes permettent une gestion intelligente de la charge, une facturation individualisée et une meilleure utilisation de l'énergie, y compris celle produite par votre installation photovoltaïque.

Une compatibilité facilitée - La plateforme met en avant les combinaisons possibles entre bornes et systèmes de gestion – pour des installations évolutives, prêtes pour l'avenir.

Conseil indépendant et gratuit : klima-agence.lu • 8002 11 90



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Co-funded by
the European Union



NOUS T'AIDONS À ATTEINDRE TES OBJECTIFS

Youth & Work propose un coaching personnalisé aux jeunes adultes jusqu'à l'âge de 29 ans, qui sont à la recherche d'une orientation, d'une formation ou d'un emploi.

Chez Youth & Work, le coaching est **gratuit** et **sur base volontaire**.

Nous te proposons :

ORIENTATION PROFESSIONNELLE

Aide à la recherche d'une formation ou d'un emploi.

COACHING & CONSEIL

Pour atteindre une plus grande satisfaction dans ta vie et pour résoudre tes problèmes.



Déjà en peu de temps je me sentais mieux, la frustration avait disparu. Les conseillers de Youth & Work savent de quoi ils parlent, j'étais pris au sérieux, j'ai trouvé le job qui me convient et en plus je suis satisfait.

Marc, 21 ans



NOS BUREAUX (uniquement sur rendez-vous)

Bertrange	Hesperange	Redange
Bettendorf	Hosingen	Roeser
Clervaux	Kehlen	Steinfurt
Consdorf	Koerich	Vanden
Diekirch	Luxembourg	Wiltz
Differdange	Mamer	
Frisange	Mersch	



TÉLÉPHONE : 26 62 11 41



Ariane Toepfer - Gérante & Coach
T 621 25 03 83
ariane.toepfer@youth-and-work.lu



Kristina Nincevic - Gérante & Coach
T 621 66 44 22
kristina.nincevic@youth-and-work.lu



Robert Theissen - Coach
T 621 27 32 74
robert.theissen@youth-and-work.lu



Vicky Wagner - Coach
T 621 39 74 79
vicky.wagner@youth-and-work.lu



Cidalia Ferreira - Coach
T 621 83 73 29
cidalia.ferreira@youth-and-work.lu



Isabelle Steudle - Coach
T 621 70 34 30
isabelle.steudle@youth-and-work.lu



Yasmin Benaleten - Coach
T 621 533 447
yasmin.benaleten@youth-and-work.lu



Nadia Offermann - Assistante à la direction
T 621 54 05 34
nadia.offermann@youth-and-work.lu



Paule Pletgen - Gérante administrative
T 26 62 11 41
paule.pletgen@youth-and-work.lu

[WWW.YOUTH-AND-WORK.LU](https://www.youth-and-work.lu)



Youth & Work



BERODUNG BEI
ORIENTIERUNG
AUSBILDUNG
AARBECHT

PERSÉINLECH
FRÄIWËLLEG
GRATIS

Présents:**François WEYRICH***Bürgermeister | Bourgmestre***Paul PETRY****Henri MAJERUS***Schöffen | Échevins***Pol SCHAUS***Gemeindesekretär | Secrétaire communal***Jean-Marie KLASSEN, Jean-Claude VINANDY,
Fernando José RODRIGUES TEIXEIRA, Patty SCHAEFER,
Adelaïde MARQUES CONSTANTINO & André DÜBBERS***Gemeinderäte | Conseillers communaux***1. Vorläufige Schulorganisation 2025/2026**

Der Präsident des Schulkomitees, Philippe Herman, stellt die Schulorganisation 2025/2026 vor. Der Gemeinderat genehmigt die Schulorganisation 2025/2026 mit 7 Stimmen dafür und einer Enthaltung.

2. Plan für außerschulische Betreuung (PEP)

Herr Herman stellt den Plan für die außerschulische Betreuung vor. Der Gemeinderat genehmigt den PEP mit 7 Stimmen dafür und einer Enthaltung.

3. Schulentwicklungsplan (PDS)

Der Schulentwicklungsplan (PDS), ebenfalls von Herrn Herman präsentiert, wird mit 7 Stimmen dafür und einer Enthaltung angenommen.

4. Genehmigung der pädagogischen Ausflüge

Der Gemeinderat genehmigt mit 7 Stimmen dafür und einer Enthaltung die pädagogischen Ausflüge der Veiner Schull.

5. Rücktritt einer Gemeinderätin

Frau Patty Schaefer hat ihr Mandat als Gemeinderätin niedergelegt. Der Gemeinderat nimmt ihren Rücktritt zur Kenntnis und beschließt einstimmig, keine Nachwahl durchzuführen.

6. Genehmigung der Jahresabschlüsse für das Jahr 2022

Die Verwaltungs- und Haushaltsrechnungen für das Haushaltsjahr 2022 werden vom Gemeinderat vorläufig festgestellt.

1. Organisation scolaire provisoire 2025/2026

Le président du comité d'école Philippe Herman présente l'organisation scolaire 2025/2026. Le conseil communal approuve à 7 voix pour et une abstention l'organisation scolaire 2025/2026.

2. Plan d'encadrement périscolaire

Monsieur Herman présente le plan d'encadrement périscolaire (PEP). Le conseil communal approuve le PEP avec 7 voix pour et une abstention.

3. Plan de développement scolaire

Le PDS (Plan de développement scolaire) également présenté par Mr. Herman a été voté à 7 voix pour et une abstention.

4. Approbation des sorties pédagogiques

Le conseil communal arrête à 7 voix pour et une abstention les sorties pédagogiques de la Veiner Schull.

5. Démission d'une conseillère

Madame Patty Schaefer a démissionné de ses fonctions de conseiller. Le conseil communal prend acte de sa démission et décide à l'unanimité de ne pas procéder à des élections complémentaires.

6. Approbation des comptes des exercices 2022

Les comptes de gestion et administratifs de l'exercice 2022 sont arrêtés provisoirement par le conseil communal.

7. Genehmigung von Verträgen

a. Mietvertrag Resonord

Der Mietvertrag zwischen dem Schöffenrat und RESONORD zur Anmietung von zwei Büros im Forum Neigoort wird mit 7 Stimmen dafür und einer Gegenstimme genehmigt.

b. Mietvertrag Laboratoires Réunis

Der Gemeinderat genehmigt mit 7 Stimmen dafür und einer Gegenstimme den Mietvertrag zwischen dem Schöffenrat und Laboratoires Réunis für die Anmietung eines Blutentnahmeraums im Forum Neigoort.

c. Mietvertrag Dr. Alexandra Theis

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat den Mietvertrag zwischen dem Schöffenrat und Frau Dr. Alexandra Theis zur Anmietung von zwei Behandlungsräumen im Forum Neigoort.

d. Vereinbarung zur Nutzung des Forsttraktors

Zur Weiterverrechnung der geleisteten Arbeitsstunden unseres Forsttraktors verabschiedet der Gemeinderat eine Vereinbarung zwischen der Gemeinde Putscheid, dem Ausgleichsfonds und der Gemeinde Vianden.

8. Vorstellung des Jahresberichts des Klimapakts 2024

Der Jahresbericht des Klimapakts für das Jahr 2024 wurde vorgestellt.

9. Genehmigung einer Notverordnung

Eine Notverordnung zur Festlegung eines Sicherheitsbereichs unterhalb der Felswand in der Rue du Vieux Marché wurde einstimmig zum Schutz der Bevölkerung angenommen.

10. Genehmigung von Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat genehmigt fünf Verkehrsregelungen.

11. Mitteilungen des Schöffenrats

Der Schöffenrat gibt folgende Mitteilungen bekannt:

- Einweihung des medizinischen Zentrums
- Ankündigung der nächsten Ausgabe von Veinen aktuell
- Nachverfolgung der Parkgebührensatzung
- Einweihung der zweiten Bauphase des Schwimmbads
- Vorstellung der Gravel-Bike-Veranstaltung
- Fortschritt beim PAG-Verfahren

12. Verschiedenes – Initiativrecht der Gemeinderäte, schriftliche und mündliche Anfragen

Die Gemeinderäte Klasen, Dübbers und Constantino erhielten Antworten auf ihre mündlichen Anfragen. Gemeinderat Klasen erhält eine schriftliche Antwort auf seine Frage zum Zustand der Kanalisation in der Grand-Rue sowie zu den Geldreserven der Gemeinde Vianden beim SIDEN.

7. Approbation de contrats

a. Contrat de bail Resonord

Le contrat de bail entre le collège échevinal et le RESONORD pour la location de deux bureaux au Forum Neigoort est approuvé à 7 voix pour et une contre.

b. Contrat de bail Laboratoire réunis

Le conseil communal approuve à 7 voix pour et une voix contre le contrat de bail entre le collège échevinal et Laboratoires réunis pour la location d'une salle de prise de sang au Forum Neigoort.

c. Contrat de bail Dr. Alexandra Theis

A l'unanimité des voix, le conseil communal approuve le contrat de bail entre le collège échevinal et Madame Dr. Alexandra Theis pour la location de deux salles de soins au Forum Neigoort.

d. Convention de mise à disposition du tracteur forestier

Afin de refacturer les heures de travail prestées par notre tracteur forestier, le conseil communal adopte une convention entre la Commune de Putscheid, le Fond de compensation et la Commune de Vianden.

8. Présentation du rapport annuel du pacte climat 2024

Le bilan annuel du Pacte Climat pour l'exercice 2024 a été présenté.

9. Approbation du règlement d'urgence

Un règlement d'urgence pour la définition d'un périmètre de sécurité a été adopté à l'unanimité pour garantir la sécurité des citoyens en dessous de la falaise sise rue du Vieux Marché.

10. Approbation de règlement de circulation

Le conseil communal approuve cinq règlements de circulation.

11. Communication du collège échevinal

Le collège échevinal donne les communications suivantes :

- Inauguration du centre médical
- Annonce du prochain Veinen aktuell
- Suivi du règlement-taxe de stationnement
- Inauguration Piscine 2e phase
- Présentation de l'événement Gravel Bike
- Suivi de la procédure PAG

12. Divers – Droit d'initiative du conseiller communal, questions écrites et orales

Les conseillers Klasen, Dübbers, et Constantino ont reçu les réponses sur leurs questions orales. Le conseiller Klasen reçoit une réponse écrite sur sa question concernant l'état de la canalisation en la Grand-rue et les réserves monétaires de la Commune de Vianden au SIDEN.

25.07.

Gemeinderatssitzung | Conseil communal

Sitzung vom 25. Juli 2025 | Séance publique du 25 juillet 2025

Présents:

François WEYRICH

Bürgermeister | Bourgmestre

Paul PETRY

Henri MAJERUS

Schöffen | Échevins

Pol SCHAUS

Gemeindesekretär | Secrétaire communal

Adelaïde MARQUES CONSTANTINO & André DÜBBERS

Gemeinderäte | Conseillers communaux

Excusés:

Jean-Marie KLASSEN, Jean-Claude VINANDY &

Fernando José RODRIGUES TEIXEIRA

Gemeinderäte | Conseillers communaux



1. Genehmigung der Bewirtschaftung des Gemeindewaldes

Die Verwaltung für Natur und Wälder stellte die Bewirtschaftung des Gemeindewaldes Vianden für den Zeitraum 2025–2034 vor. Die Genehmigung erfolgte einstimmig.

2. Stand der Rückstände 2024

Der Stand der Rückstände für 2024 beträgt:

Vorläufige Übernahmen En reprises provisoires	62.372,39 €	727,82 €
Erlassene Forderungen En décharges	3.959,24 €	
Gesamt Total	66.331,63 €	727,82 €

Ein Erlass in Höhe von 3.959,24 € wurde dem Gemeindeeinnahmer einstimmig gewährt.

3. Schaffung von Stellen

a. Intellektuell tätiger Angestellter für den technischen Dienst

Der Gemeinderat schafft eine Stelle als intellektuell tätiger Angestellter, eingestuft in die Gehaltsgruppe A1 des Gemeindepersonals, unbefristet (CDI), mit 100 % Beschäftigungsgrad.

b. Intellektuell tätiger Angestellter für das Tourist Office / Zusammenleben

Der Gemeinderat schafft eine weitere Stelle als intellektuell tätiger Angestellter, eingestuft in die Gehaltsgruppe A2 des Gemeindepersonals, unbefristet (CDI), mit 100 % Beschäftigungsgrad.

1. Approbation de l'aménagement de la forêt communale

L'Administration de la nature et des forêts a présenté l'aménagement de la forêt communale de Vianden pour la période 2025-2034. L'approbation a été à l'unanimité des voix.

2. Etats des restants 2024

L'Etat des restants pour 2024 est le suivant :

Une décharge pour 3.959,24€ a été accordée à l'unanimité des voix au receveur communal.

3. Création de postes

a. Salarié à tâche intellectuelle pour les besoins du service technique

Le conseil communal crée un poste sous le statut du salarié(e) à tâche intellectuelle, rémunération assimilée au groupe d'indemnité A1 de l'employé communal, sous contrat CDI avec un degré d'occupation de 100%.

b. Salarié à tâche intellectuelle pour les besoins de l'office de tourisme/ vivre-ensemble

Le conseil communal crée un poste sous le statut du salarié(e) à tâche intellectuelle, rémunération assimilée au groupe d'indemnité A2 de l'employé communal, sous contrat CDI avec un degré d'occupation de 100%.

7. Haushaltsänderungen

a. A l'unanimité des voix seront modifiés les articles suivants du budget ordinaire :

Artikel Article	Bezeichnung Libellé	Änderung Modification
3/120/648211/99001	Beteiligung an den Betriebskosten des SIGI Participation aux frais d'exploitation du SIGI	+9.500,00 €
3/120/648211/99002	Software-Miete beim SIGI Location de logiciel auprès du SIGI	+7.500,00 €
3/120/688000/99001	MwSt. an das Enregistrement und die Domaines TVA payée à l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	+64.000,00 €
3/412/612200/99002	Unterhaltsdienste Forststraßen Services d'entretien voirie forestière	+12.000,00 €
3/242/612150/99001	Essensankäufe Achat de repas	+11.500,00 €
3/430/606380/99001	Ankauf touristischer Produkte Achat de produits touristiques	+15.000,00 €
3/494/603200/99001	Reinigungsmittel Camping Deich Produits d'entretien Camping Deich	+10.000,00 €
3/860/615241/99001	Empfangskosten Frais de réception	+10.000,00 €
3/913/615241/99001	Schulfest Fête scolaire	+3.000,00 €
Gesamt Total		142.500,00 €

7. Modifications budgétaires

a. A l'unanimité des voix seront modifiés les articles suivants du budget ordinaire :

2/170/748210/99001	Liquidation des kommunalen Ausgleichsfonds (konjunkturell) Liquidation du fonds communal de péréquation conjoncturale	+353.279,11 €
--------------------	--	---------------

b. A l'unanimité des voix seront modifiés les articles suivants du budget extraordinaire :

b. A l'unanimité des voix seront modifiés les articles suivants du budget extraordinaire :

Artikel Article	Bezeichnung Libellé	Änderung Modification
4/242/223800/13019	Ausstattung Schulhort Equipement dans l'intérêt du relais scolaire	+12.000,00 €
4/430/211000/24014	Veranstaltungen Tourist Office Événements organisés par l'office du tourisme	+25.000,00 €
Gesamt Total		63.000,00 €

Artikel Article	Bezeichnung Libellé	Änderung Modification
1/823/162000/25002	Zuschuss Schwimmbad Sanierung Phase 2 Subside réfection piscine phase 2	1.570.000,00 €
Gesamt Total		1.570.000,00 €

5. Genehmigung zur Klageerhebung (Brunnenbohrverweigerung in „Komp“)

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Ermächtigung des Schöffenrats, Klage beim Verwaltungsgericht gegen die verweigerte Genehmigung zur Brunnenbohrung zur Bewässerung der Fußballfelder auf Parzelle Nr. 1571/2419, Sektion B von Vianden, einzureichen.

6. Genehmigung von Preisen im Schwimmbad-Shop

Les tarifs suivants pour le shop de la piscine ont été votés par la majorité du conseil :

Produkt Produit	Preis Prix
Badehandtuch Serviette de bains	25,00 €
Sonnenbrille Lunettes de soleil	10,00 €

7. Genehmigung eines Verkaufspreises im Museumsshop

Im Museum sowie beim Tourist Info kann das Buch über die Befreiung Viandens („Veinen – 80 Jor Fréi“) zum Preis von 150€ erworben werden.

8. Abrechnungen

Folgende Abrechnungen wurden einstimmig genehmigt:

5. Permission d'ester en justice (refus d'autorisation de forage de puits au Komp)

Le conseil communal décide à l'unanimité des voix d'autoriser le Collège Échevinal de procéder recours en annulation devant le Tribunal administratif contre le refus d'autorisation pour la mise en place des forages de puits en vue de l'arrosage des terrains de football sur un fond inscrit au cadastre de la Ville de Vianden, section B de Vianden, sous le numéro 1571/2419.

6. Approbation de tarifs pour le shop à la piscine

Les tarifs suivants pour le shop de la piscine ont été votés par la majorité du conseil :

7. Approbation d'un tarif pour le shop du musée

Au musée, ainsi qu'au Tourist Info un livre sur la Libération de Vianden (« Veinen – 80 Jor Fréi ») pourra être acheté pour le prix de 150€.

8. Décomptes

Le conseil communal approuve les décomptes suivants à l'unanimité des voix :

Artikel Article	Bezeichnung Libellé	Änderung Montant
4/823/221313/23033	Schwimmbadsanierung Phase 1 Réfection de la piscine (Phase 1)	2.315.972,80 €
4/253/221100/22003	Neue Jugendhaus-Einrichtung Aménagement de la nouvelle maison des jeunes	108.346,40 €
4/623/221313/18077	Parkplatzgestaltung Electrolux-Gelände Aménagement d'une aire de stationnement sur le terrain Electrolux	484.302,85 €
4/624/221313/19085	Sanierung Rue Théodore Bassing Réfection rue Théodore Bassing	182.921,20 €
4/625/221313/21115	Spielplatz entlang der Our Aire de jeux le long de l'Our	126.096,02 €
4/831/221311/13040	Sanierung des Kulturzentrums Travaux de réfection du centre culturel	202.028,73 €

9. Versteigerung von Gemeindematerial

Der Mercedes-Lkw wird zur Versteigerung mit einem Mindestpreis von 15.000€ ausgeschrieben.

9. Vente aux enchères de matériel communal

Le camion Mercedes est mis à l'enchère pour un prix minimal de 15.000€.

10. Genehmigung von Verträgen und Vereinbarungen

a. Vertrag mit TDL Organisations a.s.b.l.

Der Vertrag zwischen dem Schöffenrat und TDL Organisations a.s.b.l. betreffend Etappenziele der Skoda Tour de Luxembourg in Vianden für 2025 und 2028 wird genehmigt.

b. Pachtverträge „Biergerland“

Die Mietverträge mit den Pächtern der Grundstücke im „Biergerland“ werden einstimmig genehmigt.

c. Nachtrag zum Mietvertrag mit RESONORD

Der Nachtrag zum Mietvertrag zwischen dem Schöffenrat und RESONORD wird einstimmig genehmigt.

11. Genehmigung eines Sonderzuschusses für Vereine (Tag des Baumes)

Im Rahmen des Tags des Baumes erhielten Kinder Einkaufsgutscheine. Die Gegenwerte von 69 € und 85 € wurden als außerordentliche Zuschüsse an die ACFL Yolande Veinen a.s.b.l. und die Veiner Pompjer a.s.b.l. genehmigt.

12. Genehmigung von Verkehrsreglementen

17 Verkehrsreglements wurden einstimmig vom Gemeinderat genehmigt.

13. Diskussion über ein Tierheim im Norden Luxemburgs

Im Rahmen eines Treffens mit den Nordgemeinden eröffnete Ministerin Martine Hansen (Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau) die Diskussion über den Bau eines Tierheims im Norden. Der Gemeinderat Vianden zeigt sich offen für diese Initiative.

14. Diskussion zur Orania-Partnerschaft

Bei einem Besuch von Bürgermeister François Weyrich in Dillenburg vereinbarten die Vertreter der Orania-Städte (Buren, Diest, Dillenburg), die Städtepartnerschaft weiter zu intensivieren.

15. Mitteilungen des Schöffenrats

Der Gemeinderat wird über Folgendes informiert:

- Fortsetzung der Vermessungsarbeiten an der Felswand (Rue du Vieux Marché)
- Rückblick auf das Gravel-Bike-Rennen
- Rückblick auf die Einweihung der 2. Phase des Schwimmbads
- Ankündigung der Ankunft der Tour-de-Luxembourg-Etappe am 19. September in Vianden

16. Verschiedenes – Initiativrecht der Gemeinderäte, schriftliche und mündliche Anfragen

Gemeinderat Dübbers erhält Antworten auf seine mündlichen Fragen.

10. Approbations de contrats et de conventions

a. Contrat avec TDL Organisations a.s.b.l.

Le conseil communal approuve le contrat entre le collège échevinal et la TDL Organisations a.s.b.l. pour les arrivées d'une étape du Skoda Tour de Luxembourg à Vianden pour les années 2025 et 2028.

b. Contrats de location « Biergerland »

Les contrats avec les locataires des parcelles au « Biergerland » ont été approuvés à l'unanimité des voix.

c. Avenant au contrat de bail RESONORD

L'avenant au contrat de bail entre le Collège échevinal et le RESONORD a été approuvé à l'unanimité des voix.

11. Approbation d'un subside extraordinaire pour les associations (Journée de l'arbre)

Pendant la journée de l'arbre, les enfants ont reçu des bons de consommation. Leurs contre-valeurs de 69€ et de 85€ ont été approuvées en tant que subside extraordinaire à l'ACFL Yolande Veinen a.s.b.l. et à la Veiner Pompjer a.s.b.l..

12. Approbation de règlement de circulation

17 règlements de circulation ont été approuvés à l'unanimité des voix par le conseil communal.

13. Discussion portant sur un refuge pour animaux au nord du Luxembourg

Lors d'une réunion avec les communes du Nord, Madame la Ministre Martine Hansen, ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture lançait la discussion pour la construction d'un refuge pour animaux au nord du pays. Le conseil communal de Vianden ne s'oppose pas à cette initiative.

14. Discussion sur partenariat Orania

Lors d'une visite de notre bourgmestre François Weyrich à Dillenburg, les représentants des autres villes Orania (Buren, Diest, Dillenburg) se sont mis d'accord à intensifier le partenariat entre les villes Orania.

15. Communication du collège échevinal

Le conseil communal reçoit les communications suivantes :

- Suite des travaux de mesurages sur la falaise rue du Vieux Marché
- Revu sur la course du Gravel Bike
- Revu sur l'inauguration de la deuxième phase de la piscine
- Annonce de l'arrivée de l'étape du Tour de Luxembourg le 19 septembre à Vianden

16. Divers – Droit d'initiative du conseiller communal, questions écrites et orales

Le conseiller Dübbers reçoit ses réponses sur ses questions orales.

Vianden Events

Wéini?	Wat?	Wou?	Organisateur?
14.09. - 05.10.	Expo Diane Jodes & Robert Hall	Konschtgalerie	<i>Collette Coffee Craft</i>
19.09.	Tour de Luxembourg	Vianden Grand-Rue	<i>Commune de Vianden/ Castle Vianden/ Tour de Luxembourg</i>
19.09. - 21.09.	Respect The Night Film Festival	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
24.09.	D'Liicht vun Troost	Ale Kino	<i>Rido Op a.s.b.l</i>
25.09.	D'Liicht vun Troost	Ale Kino	<i>Rido Op a.s.b.l</i>
21.09.	Iguazû Duo	Collette Coffee Craft	<i>Collette Coffee Craft</i>
04.10.	Vermësst!	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
04.10.	Visitt "d'Drauwelies am nördlichste Wéngert vum Land"	Castle Vianden	<i>Castle Vianden</i>
05.10.	Hotcellopeppers	Castle Vianden	<i>Castle Vianden</i>
10.10. - 24.10.	Festival CinEast	Ale Kino	<i>CinEast</i>
11.10. - 09.11.	Polish Film Posters 1960-1990	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
12.10.	Nëssmoort	Vianden	<i>Veiner Nëssmoort a.s.b.l.</i>
18.10.	Kulinarisches Krimi Lesekonzert	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
19.10.	Vie et oeuvre de Léopold Armand Hugo	Ale Kino	<i>Musée Victor Hugo</i>
19.10.	Pascal Karenbo & Pierre Collet	Collette Coffee Craft	<i>Collette Coffee Craft</i>
31.10.	Halloween Party	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
02.11. - 09.11.	Musicdays Vianden	Castle Vianden	<i>Castle Vianden</i>
07.11.	Anaphora Trio	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
09.11.	Magic Show mam Christian Lavey	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
16.11.	Authetica	Collette Coffee Craft	<i>Collette Coffee Craft</i>
16.11.	Träipen lessen	Larei	<i>Veiner Jungsodalen</i>
22.11.	Wanter Concert	Larei	<i>Veiner Musik</i>
29.11.	Krëstmoort	Place Vic Abens	<i>Visit Vianden</i>
29.11.	Jacks & Queens	Ale Kino	<i>Ale Kino</i>
30.11.	D'COJELlicos'S JANGEN	Castle Vianden	<i>Castle Vianden</i>
21.12.	El José Y Ciccio Trio	Collette Coffee Craft	<i>Collette Coffee Craft</i>

Contact

Place Vic. Abens
L-9410 Vianden

T 83 48 21 1

F 83 48 26

Adresse postale

B.P. 10
L-9401 Vianden

Heures d'ouverture

Lundi, Mercredi et Vendredi:
09h00 - 11h30 | 13h30 - 16h00

Mardi et Jeudi:
09h00 - 11h30

Bureau de la Population, État Civil et Centre Culturel Larei

Sofia CARVALHO **T** 83 48 21 21 sofia.carvalho@vianden.lu

État Civil

Diane STORN **T** 83 48 21 22 diane.storn@vianden.lu

Secrétariat

Pol SCHAUS **T** 83 48 21 23 pol.schaus@vianden.lu

Lynn AREND **T** 83 48 21 27 lynn.arend@vianden.lu

Recette

Stephan WERTHESSEN **T** 83 48 21 24 stephan.werthessen@vianden.lu

Garde-Champêtre

Nadine CLESEN **T** 83 48 21 28 nadine.clesen@vianden.lu

Service technique

Jos COREMANS **T** 83 48 21 25 jos.coremans@vianden.lu

Service régie

Guy HARTMANN **T** 83 48 21 51 atelier@vianden.lu

Marc MEISCH **T** 83 48 21 53 atelier@vianden.lu

Bianca GRETHEN **T** 83 48 21 52 atelier@vianden.lu

Service forestier

Martine ZANGERLÉ **T** 247-56773

Tourisme

Office du tourisme **T** 83 42 57 **Camping « Vianden Castle Camp »** **T** +32 47 57 67 703

Château de Vianden **T** 83 41 08 **Musée Littéraire Victor Hugo** **T** 26 87 40 88

Culture, Éducation et Garde d'enfant

Centre culturel « Larei » **T** 83 40 92 **École Préscolaire** **T** 26 87 58 0

Centre culturel - Réservations **T** 83 48 21 21 **Précoce** **T** 26 87 58 31

Centre sportif « Larei » **T** 84 92 97 **Maison Relais** **T** 26 87 58 56

École Primaire **T** 26 87 58 1 **Crèche** **T** 83 43 82

Police Grand-Ducale et Sapeurs Pompiers

Police Grand-Ducale **T** 244 88 200 **Sapeurs Pompiers** **T** 112

